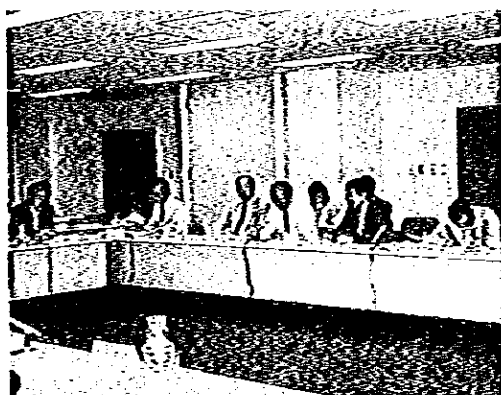


Capítulo 4

1

ESTUDIO E INVESTIGACIÓN



Reunión del Grupo de Estudio sobre Indonesia.

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES

Los objetivos de las actividades de estudio e investigación que realiza la JICA es crear y difundir los frutos intelectuales necesarios para lograr una operación más efectiva y eficaz de sus trabajos, en medio de la diversificación y la sofisticación de las necesidades de los países en vías de desarrollo. Es decir, fortalecer cualitativamente sus bases de trabajo. Los principales temas de nuestras actividades de estudio e investigación son: (1) presentar sugerencias sobre la orientación y las estrategias de las actividades de la JICA; (2) desarrollar y acumular

■ Figuras y cuadros 3-19

Estudios e investigaciones de asistencia realizados en el año fiscal 1997

Grupo de estudio	Representante
Grupo de estudio por país	
Fari (continuación)	Atsuhiko Prof. Área de Ciencias Sociales e Ingeniería, Univ. de Tsukuba
Otra (segundo grupo)	Yoshihiro Prof., Área de Ciencias Sociales, Ciencias Naturales e Ingeniería, Programa de Posgrado, Univ. Politécnica de Tokio
Las	Yoshiohara Prof., Instituto de Cultura Oriental, Univ. de Tokio
Indonesia (primer grupo)	Shiro Fukuda Prof. Empleo, Univ. de Kyoto y de Univ. de Tsukuba, Prof., Programa de Posgrado, Facultad de Administración Empresarial, Univ. de Aichi
Estudio por sector	
Nuevas Estrategias de Desarrollo del DAC (continuación)	Yoshiohara Especialista Visitante de Cooperación Internacional de la JICA, Prof. Visitante, Centro de Asia Pacífico, Univ. de Waseda
Estudio básico para la promoción de la cooperación de participación nacional	
Participación de discapacitados en las actividades de cooperación (fase I) (continuación)	Yasuhisa Hattayama Director General, Centro Nacional de Participación de Discapacitados Físicos
Participación de entidades locales a través de las actividades de cooperación (fase I)	Yoji Sasaki Prof., Facultad de Derecho, Univ. de Hoshi

los conocimientos y los know-how necesarios para mejorar sus actividades; y (3) difundir los resultados de los estudios dentro y fuera de Japón, entre otros.

TIPOS DE LAS ACTIVIDADES Y SUS RESULTADOS.....

Presentar sugerencias sobre la orientación y las estrategias de las actividades de la JICA

Los estudios de asistencia específica por país o por región se realizan para los principales países o regiones objeto de asistencia, por los Grupos de Estudio sobre la Asistencia por País, con

base en el análisis de la situación actual y desde el punto de vista de mediano y largo plazo, con el propósito de implementar las acciones de asistencia más apropiadas para el país o para la región en cuestión. Los resultados se integran en forma de sugerencias. En estos grupos participan académicos y especialistas de fuera de la JICA, y se llevan a cabo sobre 3 ó 4 países (o regiones) por año, a partir del año fiscal 1986.

Los estudios por sector son hechos para revisar las acciones de asistencia en relación con las tareas más importantes de carácter horizontal, por los grupos establecidos de la misma manera que los grupos de estudio establecidos por país o por región.

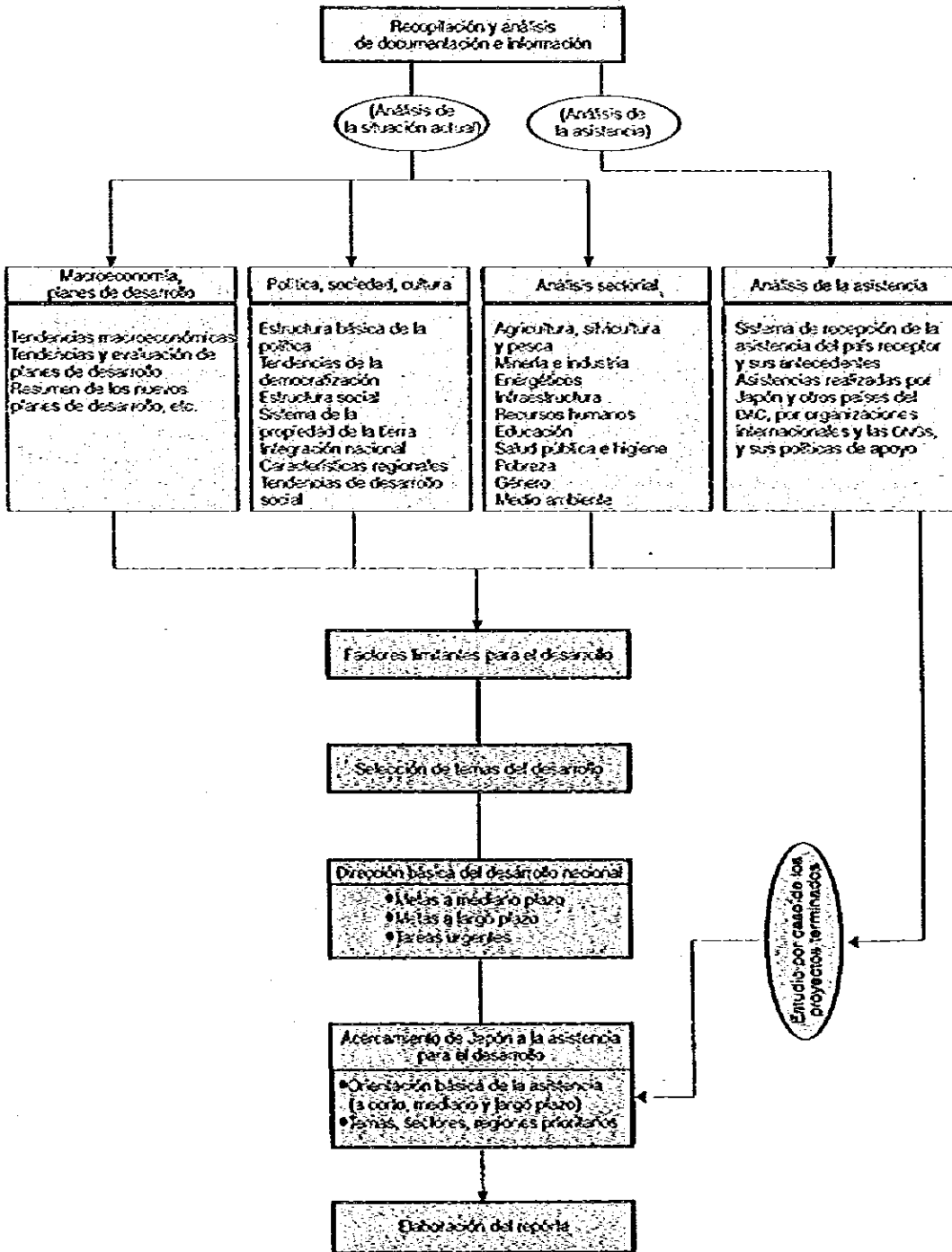
A partir de 1995, se realizan los estudios básicos para la promoción de las actividades de cooperación de participación nacional, para

■ Figuras y cuadros 3-20

Estudios e investigaciones realizados en el año fiscal 1997

Nombre del estudio
Estudios sobre la transferencia de tecnología
<ul style="list-style-type: none"> ● Estudio general de casos sobre la Cooperación en Investigación (continuación) ● Estudio sobre métodos de desarrollo regional en relación con el Proyecto para Reforzar el Desarrollo de las Comunidades Rurales de Suwaesi para Apoyar Programas para Afrontar la Pobreza (continuación) ● Situación de la educación básica en los países subsaharianos y la posibilidad de asistencia educativa de nuestro país (continuación) ● Estudio básico sobre la cooperación en desarrollo agrícola en los países subsaharianos (continuación) ● Estudio básico sobre la prevención de desastres y desarrollo (continuación) ● Globalización y asistencia para el desarrollo ● Estudio de casos sobre la relación gobierno central-autoridades locales en los países en vías de desarrollo y sus influencias en las actividades de asistencia ● Estudio sobre los métodos de cooperación técnica utilizados por expertos de agencias de asistencia de países industrializados en los países subsaharianos (Gran Bretaña) ● Estudio de impacto de los proyectos de desarrollo de recursos humanos (elaboración del informe en inglés)
Estudio para la sistematización de experiencias
<ul style="list-style-type: none"> ● Estudio de sistematización por área de los proyectos de entrenamiento y educación vocacional ● Estudio de sistematización por área de los proyectos de salud materno infantil
Estudio sobre los métodos de cooperación técnica
<ul style="list-style-type: none"> ● Sistema y método de asistencia médica en el ámbito de emergencia por desastres ● Asistencia para el ordenamiento jurídico

■ Figuras y cuadros 3-21
 Flujo de los estudios de la asistencia por país



estimular la participación de la ciudadanía en general en las actividades de la AOD.

Los estudios realizados en el año fiscal 1997 se muestran en Figuras y Cuadros 3-19.

Desarrollar y acumular los conocimientos y los know-how necesarios para mejorar las actividades

Los estudios sobre la transferencia técnica se realizan sobre una vasta gama de temas relacionados con la transferencia de tecnología*, incluyendo los estudios de casos. El Estudio de Sistematización de las Experiencias de Cooperación en Desarrollo de Recursos Humanos, iniciado en el año fiscal 1997, es uno de los proyectos que llaman la atención en los años recientes.

Los estudios sobre los métodos de cooperación técnica tienen el objetivo de conocer y analizar los acercamientos de otras agencias donantes hacia nuevas tareas de asistencia, para lograr una mayor eficientización de las actividades de cooperación de nuestro país.

Los estudios realizados en el año fiscal 1997 se muestran en Figuras y Cuadros 3-20.

Difundir los resultados de los estudios dentro y fuera de Japón

Los resultados de los estudios e investigaciones se utilizan como información de referencia básica en la elaboración de lineamientos de las actividades de la JICA, para el mejoramiento de métodos de cooperación, y en la preparación de materiales didácticos que se utilizan en los cursos de formación y capacitación de los expertos.

En marzo de 1998, la JICA organizó una conferencia internacional sobre transferencia técnica denominada Desarrollo Regional y Papel del Gobierno: Nuevos Puntos de Vista de la Asistencia, con un auditorio numeroso. También organizó seminarios sobre temas relacionados con la cooperación internacional, invitando al personal encargado de trabajos de asistencia y a los académicos y especialistas. Además, participó en la Segunda Feria de Investigaciones Banco Mundial - Japón, para difundir los resultados de estudios realizados por ella a la ciudadanía en general.



primer Plano



Estudio de Sistematización de las Experiencias de Cooperación en Desarrollo de Recursos Humanos

Compartir conocimientos y mejorar la calidad de las actividades de la AOD

Durante más de 20 años, la JICA ha venido acumulando vastas experiencias y conocimientos de cooperación en el desarrollo de recursos humanos, en los aspectos de transferencia técnica, de fortalecimiento organizacional-institucional, y de control y operación de los proyectos.

Sin embargo, la gran mayoría de estas conocimientos y experiencias han sido acumuladas y guardadas en forma de informes de los expertos individuales o de los proyectos. Estas valiosas experiencias de campo de las actividades de cooperación constituyen la "montaña del tesoro" de la JICA.

Para utilizar estas experiencias de asistencias de largo tiempo en los proyectos

de nueva implementación, no es suficiente los estudios casísticos que se han llevado a cabo hasta ahora. Es necesario seleccionar los temas por área y sector, o por región y país, y realizar estudios e investigaciones de carácter horizontal e integral, que conciben, ordenen, y sistematizen las experiencias y los lineamientos de transferencia tecnológica y de fortalecimiento organizacional-institucional que se han venido acumulando durante mucho tiempo.

Estos estudios no sólo son indispensables para reforzar las acciones de la JICA en relación con los problemas de nivel global o con sus principales áreas de cooperación, sino también muy importantes para fortalecer el acercamiento específico por

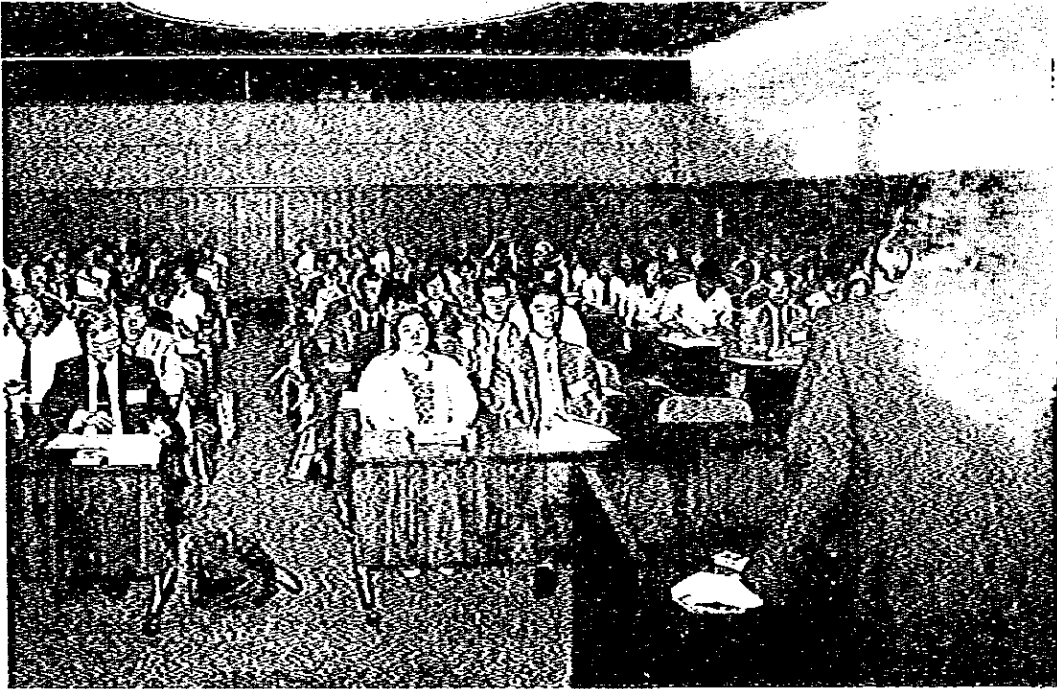
país y para incrementar, *cuantitativamente*, las actividades de la AOD de nuestro país.

Por eso, la JICA decidió realizar el Estudio de Sistematización de las Experiencias de Cooperación en Desarrollo de Recursos Humanos en el año fiscal 1997, para evaluar la "montaña del tesoro" de la JICA de cara al siglo XXI, y para iniciar el ordenamiento y la elaboración de los materiales para aprovecharlos en sus acciones de cooperación en el desarrollo de recursos humanos en el futuro.

En el año fiscal 1997, se eligieron 2 temas por área o por sector: "Salud materno infantil" y "Entrenamiento vocacional, educación vocacional"; y un tema por región: "África subsahariana (Fase I)".

2

RECLUTAMIENTO Y CAPACITACIÓN DE EXPERTOS PARA LA COOPERACIÓN TÉCNICA



Capacitación colectiva previa al envío de los expertos.

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES.....

La cooperación técnica tiene una característica y significado especial por su transferencia técnico tecnológica "de persona a persona"; este contacto humano completo es un factor indispensable para contribuir al "desarrollo de recursos humanos" en los países en vías de desarrollo. Por eso mismo, no es exagerado decir que el éxito o el fracaso de la transferencia depende de la calidad de los expertos responsables de la transferencia de tecnología.

Por otra parte, las actividades de cooperación técnica tienen nuevas tareas recientemente, como el apoyo a la democratización y al ordenamiento de sistemas financieros y jurídicos para los pa-

ses ex socialistas, con la consiguiente diversificación y sofisticación de sus contenidos. Por lo tanto, el reclutamiento y preparación de expertos con calidad y experiencia es un factor vital para llevar a cabo los proyectos de cooperación técnica.

Dentro de la JICA, el Instituto para la Cooperación Internacional es la dependencia encargada de esta responsabilidad. Desde su fundación en 1983, el Instituto ha venido trabajando arduamente para (1) formar a los expertos y para mantener un número suficiente de ellos; (2) para realizar los proyectos de estudio e investigación para reforzar las bases de la cooperación técnica; y (3) para recolectar y suministrar informaciones técnicas.

CONTENIDO DE LAS ACTIVIDADES.....

Formación de expertos

Para formar a los expertos con una capacidad integral en su especialidad, de manera que puedan responder a las necesidades del país receptor, el Instituto lleva a cabo los siguientes cursos de capacitación:

Capacitación previa y capacitación en el periodo de asignación de los expertos

En principio, se aplica a los expertos que permanecerán más de un año en un país extranjero y consiste en los siguientes cursos:

1. Capacitación colectiva previa al envío

Una capacitación para los expertos antes de su envío: 2 semanas de capacitación general, sobre funciones del experto, condiciones de vida en el país asignado y cuidado de salud personal, más 3 semanas de capacitación en el idioma local. En el año fiscal 1997, se realizó 8 veces.

En esta capacitación, se da un énfasis especial a la comprensión de culturas ajenas y métodos de presentación, para elevar la capacidad de comunicación del experto en los países en vías de desarrollo. En cuanto al idioma extranjero, aparte del curso de inglés, se dan clases de chino, español, francés, indonesio y tailandés, según sea el caso.

En el año fiscal 1997, 704 expertos y 196 cónyuges participaron en estas capacitaciones, para un total de 900 personas.

2. Capacitación individual de idiomas

A los expertos que se consideran necesitados de una capacitación adicional del idioma, se les da un curso extra, de carácter específico.

3. Capacitación del idioma en terceros países

A los expertos asignados a un país de habla francesa o de habla española, se les otorga una capacitación de un máximo de 6 semanas, en una institución especializada en Francia o en México, en su camino al país asignado.

En el año fiscal 1997, 5 expertos recibieron este curso en francés, mientras que 1 experto lo hizo en español.

4. Capacitación de idiomas locales

Dependiendo de los países asignados o de los tipos de actividad, algunos expertos necesitan aprender algún idioma local, que no sea inglés,

español o francés. Sin embargo, la capacitación en Japón del idioma local no es suficiente en ocasiones, por lo difícil de contratar maestros capacitados, o por el problema de costos.

Para revolver este tipo de dificultad, se inició el sistema de capacitación en el idioma local, a partir del año fiscal 1997, que consiste en otorgar apoyos financieros al aprendizaje del idioma local en el país asignado. Este año, se adhirieron 72 expertos en 11 países a este sistema.

5. Capacitación técnica individual

Para complementar o mejorar el nivel técnico especializado, se realiza la capacitación técnica en las instituciones concernientes en Japón.

En el año fiscal 1997, 72 expertos recibieron este tipo de capacitación.

Capacitación integral para la cooperación técnica

1. Capacitación para líderes, capacitación para coordinadores

De entre los expertos que se envían al extranjero asignados a una Cooperación Técnica Tipo Proyecto, esta capacitación se les aplica únicamente a los líderes y coordinadores. Forma parte de la capacitación previa al envío, y su contenido se refiere al control y administración del proyecto.

En el año fiscal 1997, se realizaron 2 cursos de entrenamiento exclusivamente para coordinadores, de una duración de 2 semanas cada uno, consistentes en la administración y operación del proyecto, los métodos de contabilidad y la aplicación del PCM*, con una participación de 34 coordinadores.

2. Capacitación de los funcionarios de las entidades locales autónomas

Este es un trabajo para dar soporte a las actividades de cooperación internacional que realizan las autoridades locales. El curso se compone de una semana de capacitación en trabajos prácticos y 3 semanas de capacitación en idiomas (optativa). En el año fiscal 1997, se celebraron 4 cursos de este tipo en el Instituto para la Cooperación Internacional en Tokio, y 1 curso en el Centro Internacional de Osaka, en los que participaron 108 personas.

3. Capacitación para el personal de las ONG*s.

Como un apoyo a las actividades que realizan las organizaciones no gubernamentales, la JICA ofrece a su personal cursos de idiomas extranje-

■ Figuras y cuadros 3-22

Cursos de capacitación abiertos en el año fiscal 1997 para la formación de expertos

Primer curso Del 2 de junio al 31 de julio	Segundo curso Del 8 de septiembre al 7 de noviembre	Tercer curso Del 27 de octubre al 19 de diciembre	Cuarto curso Del 26 de enero al 20 de marzo
Recursos humanos	Infraestructura	WID	Infraestructura
Agricultura en general	Recursos humanos	Desarrollo y pobreza	Medio ambiente urbano
Silvicultura	Higiene ambiental	Estudio de impacto ambiental	Silvicultura social
Recursos energéticos	Agricultura en general	Medidas ambientales globales	Educación
Desarrollo industrial	Obras civiles agrícolas	Curso básico de la problemática poblacional	Atención primaria de salud
Tratamiento de desechos	Silvicultura	Conservación del medio ambiente marino	

ros. En el año fiscal 1997, 14 personas de diferentes ONGs participaron en estos cursos.

Capacitación para la formación de expertos en cooperación técnica

A los expertos que en un futuro cercano se van a asignar a algún país extranjero, se les aplica esta capacitación para que adquieran una amplia capacidad como expertos, incluyendo conocimientos y métodos sobre la transferencia de tecnología de su especialidad. En el año fiscal 1997, se realizó 4 veces al año, con una duración de 9 semanas (algunas veces 5 semanas), en que participaron 202 personas.

El contenido de estos cursos se muestran en Figuras y Cuadros 3-22.

Disponibilidad de expertos

Para poder enviar expertos calificados rápidamente a los países en vías de desarrollo que lo soliciten, la JICA tiene los siguientes sistemas para asegurar una cantidad suficiente de expertos constantemente:

Asesores técnicos especializados

Por medio de este sistema, se pretende asegurar personal de muy alto nivel, con conocimientos especializados y abundantes experiencias, para recibir su asesoramiento en las amplias áreas de cooperación técnica. En este momento, exis-

ten 3 asesores en total: uno en desarrollo social, uno en desarrollo minero industrial y otro en desarrollo agrícola.

Especialistas en desarrollo

Este sistema tiene el objetivo de conservar recursos humanos de excelente nivel técnico con abundante experiencia, que puedan servir tanto para asumir responsabilidades fuera de Japón (trabajando como líderes de expertos asignados para la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, por ejemplo), así como en los trabajos dentro del país (como miembros del comité supervisor, representantes de los cursos de capacitación, o jefes de proyectos de estudio e investigación, como una especie de consultores internos).

En el año fiscal 1997, existen 95 especialistas en desarrollo, incluyendo a 4 contratados en el transcurso de este año.

Asesores especiales

De entre los expertos repatriados, se seleccionan y se aseguran expertos con buenos resultados en el extranjero y que estén dispuestos a volver a trabajar como tales en el futuro. En el año fiscal 1997, se aseguraron 39 expertos más.

Especialistas asociados

Para asegurar recursos humanos jóvenes con experiencia en el extranjero (por medio del programa de Funcionarios Profesionales Jóvenes* o

de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero) y para formarlos en los trabajos de cooperación internacional, se designaron 17 nuevos especialistas asociados en el año fiscal 1997.

Registro de expertos

Se registra a las personas que quieran participar en las actividades de cooperación internacional como expertos, para que se seleccione a las personas apropiadas al recibir una solicitud. A fines del año fiscal 1997, están registradas 2,236 personas (de éstas, la gran mayoría son personas que recibieron los cursos de capacitación para la formación de expertos en cooperación técnica. Los registrados que no han participado en estos cursos son 496).

Asociación de expertos repatriados

Para promover los lazos de comunicación entre los ex expertos de la JICA, y para apoyar las actividades de cooperación internacional de las autoridades locales y fomentar la comprensión de la ciudadanía en general hacia estas actividades, la JICA impulsa la organización de las asociaciones de expertos repatriados, a través de sus sucursales y centros regionales.

A fines de marzo de 1997, se tenían 36 asociaciones regionales de expertos repatriados en todo el territorio japonés (con la participación de unas 2,200 personas), y en julio del mismo año, se celebró la reunión de la Asociación Central de Coordinación.

primer Plano

Convocatoria Pública para el Reclutamiento de Expertos

Llamó la atención de la sociedad como un símbolo de las actividades de la AOD abierta a la ciudadanía

En enero de 1993, después de más de 10 años, la JICA abrió una convocatoria pública para reclutar expertos. Esta vez, se seleccionaron 2 personas: (1) un experto en la protección y control de la vida silvestre en Malasia (asignación por año y medio); y (2) un experto en el fomento de industrias pequeñas y medianas en Mongolia (2 años).

A pesar del corto plazo de aplicación, de un mes, únicamente, llegaron 7 aplicaciones para la protección y control de la vida silvestre, y 11 en la especialidad del fomento de pequeñas y medianas empresas. Estas personas que respondieron a la convocatoria son de edad variada, pero casi todas con la experiencia de haber permanecido

durante largo tiempo en algún país extranjero, con diversos trabajos y cargos de acción.

La selección se realizó por medio de un pequeño trabajo escrito, un examen de idiomas, un examen teórico y una entrevista. Y las dos personas que pasaron esta selección fueron asignadas a sendos países, después de los cursos de capacitación correspondientes. Ambos tienen la experiencia de haber trabajado como expertos de la JICA, se espera que cumplan con sus misiones de manera sobresaliente.

La convocatoria pública abierta en esta ocasión fue objeto de muchos comentarios de los medios de comunicación masiva, y

fuerevaluada favorablemente como un acontecimiento que simboliza la AOD abierta a la población en general. Para la JICA, seleccionar expertos entre la ciudadanía en general no sólo sirvió como un complemento para el sistema de reclutamiento que tenemos actualmente, sino también como una excelente oportunidad para promover la imagen de "las acciones de la AOD abierta a la población".

Para el año fiscal 1993, la JICA está considerando la posibilidad de ampliar y reforzar este sistema de convocatoria pública, para responder a la atención del pueblo hacia el nuevo sistema de reclutamiento de expertos.

SISTEMA DE APOYO A LOS EXPERTOS DEDICADOS A LA COOPERACIÓN TÉCNICA



Cursos para médicos realizados por el equipo itinerante de cursos de salud.

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES.....

Apoyar en el control de salud o en la compensación en el caso de desastres a los expertos que trabajan en los países en vías de desarrollo, donde se tienen condiciones de vida muy difíciles, es muy importante, ya que esto influye en el reclutamiento de expertos al mismo tiempo que funciona como incentivos en sus trabajos. En resumen, estas medidas pueden ser la clave para que se mantengan las actividades de cooperación técnica de alta calidad en el futuro.

En este sentido, la JICA tiene los siguientes programas de apoyo para sus expertos:

DIFERENTES TIPOS DE ACTIVIDADES.....

Viaje para el cuidado de la salud personal

Para los expertos asignados más de un año en regiones con condiciones de vida particularmente difíciles (lugares designados como no saludables), se tiene este programa de viaje para el cuidado de la salud personal. A partir del año fiscal 1998, para los expertos asignados a las áreas del grado 4 de insalubridad y del grado 3 de África, se inició la aplicación adicional del viaje para el cuidado de la salud personal, de acuerdo con

el estándar de Tokio. También se les autorizó el aumento de los costos de viaje aéreo.

A los expertos que trabajan en las zonas altas, de más de 2,000 metros, se les permite viajar a las regiones bajas cada 3 meses por medio de este programa.

Atención médica para mantener la salud

En la Oficina Central de la JICA se tiene una clínica médica para los expertos, con médicos y enfermeras que están a cargo de revisiones médicas a los expertos y a sus familias, y que también les asesoran en los aspectos de salud. En esta clínica, a cada uno de los expertos se le aplican chequeos médicos antes, durante y después del periodo de asignación, para conocer su estado de salud. Al mismo tiempo, se envían Misiones de Consulta y Asesoramiento en Salud, compuestas de médicos y enfermeras, para revisar la salud de los expertos que trabajan en países extranjeros.

Para reforzar aún más el control de la salud de los expertos y de sus familias, se inició un nuevo programa de Coordinador Médico para los Expertos (enfermera), y actualmente 8 enfermeras están asignadas en nuestras oficinas de representación en el extranjero, para el año fiscal 1998. Tenemos intenciones de ampliar este sistema en el futuro.

Los expertos asignados a los países con un sistema de atención médica poco desarrollado (en el año fiscal 1998, 102 países en total), pueden recibir servicios de las compañías especializadas en el transporte de emergencia, para una atención médica de urgencia, además de ser objeto de transporte de emergencia por parte de la Sociedad de Ayuda Mutua para el Personal que Trabaja en el Extranjero.

Medidas de seguridad

Se tiene establecido un sistema de comunicación en torno a nuestras oficinas en el extranjero, por medio de la celebración de reuniones de enlace para mejorar las medidas de seguridad

para los expertos y manteniéndolos informados constantemente sobre este aspecto.

Para las zonas donde se requieren de cuidados especiales en el aspecto de la seguridad, se están aplicando medidas para reforzar aún más la seguridad de los expertos, a través de la provisión de equipos de comunicación de emergencia (a través de Inmarsat, equipos de radio y teléfono celular) y de equipos de seguridad, además del apoyo financiero para la contratación de guardias.

Por otra parte, las oficinas de la JICA en el extranjero asignan un funcionario experto en medidas de seguridad para que asesore a las personas relacionadas con la JICA en este aspecto. También se envían las Misiones de Orientación sobre Medidas de Seguridad.

Compensación por accidentes

Durante su periodo de asignación, si un experto se accidenta en el trabajo o en camino entre el lugar de trabajo y su casa, se hace objeto del Seguro de Compensación por Accidentes para los Trabajadores del Estado por medio de una inscripción especial.

Publicación de la Revista *EXPERTO*

Como una revista para difundir las actividades realizadas por los expertos y también para dar a conocer los cambios en los programas relacionados con ellos, se publica y se distribuye la revista *EXPERTO* 4 veces al año, en forma trimestral.

Sociedad de Ayuda Mutua para el Personal que Trabaja en el Extranjero

Para cubrir gastos ocasionados por un accidente o una enfermedad de los expertos o de sus familias acompañantes fuera del ámbito de trabajo, la JICA tiene establecida la Sociedad de Ayuda Mutua para el Personal que Trabaja en el Extranjero, que también se encarga de otras prestaciones, como el pago de las primas por

■ Figuras y cuadros 3-23
Sistema de bienestar y de prestaciones de los expertos

Salarios y primas	Pagos en el extranjero	Pago básico por el trabajo en el extranjero
		Prima de vivienda
		Prima de familia
		Prima de educación de hijos
		Prima de idiomas
		Compensación por trabajar en lugares marginados
		Prima especial técnica
		Compensación por gastos de guardias
Pagos en Japón	Compensación a los empleadores de expertos	
	Salario	
Sistema de prestaciones	Vacaciones y otros	Vacaciones en Japón
		Repatriación por la muerte de familiares
		Repatriación para asistir a reuniones académicas
		Viaje para control médico
		Viaje a lugares bajos
		Pago de gastos de viaje por visita temporal de familiares
		Medidas especiales por lugares poco saludables
	Prestaciones y otros	Compensación por accidentes en el trabajo, o en los viajes de trabajo
		Pago de ayuda mutua
		Pago de gastos para el ordenamiento del medio vital
		Sistema de ayuda por desempleo

* Algunos de estos sistemas no son aplicables cuando el periodo de asignación es corto.

nacimientos, y de las primas de otro tipo, préstamos temporales al inicio de la asignación, provisión de medicamentos y equipos de primeros auxilios, servicio de traslado de emergencia, y el pago de la indemnización por muerte.

APERTURA INFORMATIVA Y DIFUSIÓN



Alumnos de la Preparatoria Municipal de Hyoshigata, Kyoto, que enteréstan a los becarios extranjeros en el Centro Internacional de Osaka de la JICA.

RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES.....

Esfuerzos para la apertura informativa

La JICA tiene una clara conciencia de que la comprensión y el apoyo de la población en general hacia las actividades de la organización son indispensables para que la institución pueda realizar sus acciones en forma eficaz, y para lograrlo se está esforzando por suministrar información al mayor número posible de personas, o hacerla pública, para transparentar el contenido de sus acciones. En este momento, no se tiene un sistema de apertura informativa, pero se continúa trabajando para limitar a lo mínimo "los requerimientos de confidencialidad" de los documentos, informes y otros materiales.

Sobre todo, en cuanto a los documentos de la JICA, con la modificación de los reglamentos correspondientes realizada en el año fiscal 1994, se limitó grandemente el alcance de su confidencialidad. Como resultado, los informes y otros documentos elaborados por la JICA sobre sus proyectos están disponibles para el público en general, en la biblioteca de la institución. En cuanto a las informaciones más específicas,

las no confidenciales las puede solicitar la gente de fuera, a través de la ventanilla de la División de Relaciones Públicas.

Los siguientes documentos que no eran accesibles para el público en general hasta hace poco tiempo, por las consideraciones que se tenía a los países extranjeros involucrados, también se proporcionan al público interesado, después de consultar con las personas involucradas. Esto, con el propósito de aumentar la transparencia de nuestras actividades.

- (1) Información referente al contrato con consultores y al contrato de procuración de equipos. (Nombres de los calificados para el concurso, informaciones referentes al proyecto, nombres de los participantes en el concurso, nombres de los contratantes, montos de los contratos, etc.)
- (2) Nombres de las empresas contratantes de los proyectos de Cooperación Financiera no Reembolsable.
- (3) Informes de evaluación de los proyectos.

La JICA ha venido esforzándose por la apertura y suministro voluntario de información durante años, por lo que los informes de las misiones, los datos referentes a los proyectos realizados y misiones enviadas están disponibles fácilmente, a través de diferentes revistas de difusión, informes anuales y otras publicaciones.

La biblioteca de la JICA: apertura y suministro de información al público en general

La biblioteca de la JICA tiene un acervo de unos 126 mil volúmenes relacionados con los países en vías de desarrollo, entre informes preparados por la JICA, informaciones y materiales reunidos por las misiones de estudio, mapas y planos de los países en vías de desarrollo, documentos sobre la asistencia publicados por las institucio-

nes internacionales, etc. La biblioteca está abierta al público desde 1997.

Tiene establecido un sistema de búsqueda computarizada de informaciones, y en el año fiscal 1997, 78.5 personas utilizaron el sistema por promedio diario.

● Biblioteca de la JICA

Horas abiertas: día de la semana 10:00 - 18:00
Cerrada los días sábados, domingos y feriados nacionales, Día de Fundación de la JICA (1º de agosto), fines y comienzos del año, días para el ordenamiento de la biblioteca (último día de cada mes)

Apertura informativa a través de Internet

A partir de 1993, se inició el suministro de información a través de Internet, primero por la comunicación por computadoras personales y actualmente por el home page.

Los tipos de información disponible en el home page de la JICA en Internet se muestra en Figuras y Cuadros 3-24.

Actividades de difusión

En medio del estancamiento económico y las condiciones fiscales difíciles, el pueblo japonés dirige miradas cada vez más rigurosas hacia las actividades de la AOD. En esta circunstancia, la JICA también se esfuerza por difundir las actividades de la AOD, para hacer conocer nuestras acciones dentro y fuera del país y para lograr una comprensión correcta y un amplio apoyo de la ciudadanía en general hacia estas actividades.

Concretamente, se utilizan diferentes canales de difusión: se proporciona la información a los medios de comunicación masiva, se publican diversos documentos y se organizan eventos.

A las personas relacionadas con medios domésticos de comunicación masiva y a los intelectuales, se les proporciona la información referente a nuestras actividades cotidianamente, además de enviarles la revista bimestral *JICA Satellite*, en que se incluyen tópicos más recien-

tes sobre las actividades de la JICA. También se les invita a los viajes a los países en vías de desarrollo, para que observen los trabajos reales de cooperación internacional, para lograr su comprensión hacia estas actividades.

Gracias a estos esfuerzos, en 1997, se publicó por lo menos un artículo relacionado con la JICA en los periódicos de circulación nacional diariamente, y unos 8 artículos más en los periódicos de circulación regional. La frecuencia de la aparición de las noticias referentes a la JICA está en aumento año tras año.

Por otra parte, se publican las revistas mensuales de difusión *Cooperación Internacional* y *Crossroads* para la ciudadanía japonesa en general. Por otra parte, se publican, periódicamente, las revistas *EXPERTO* y *Auxilio Internacional de Emergencia* para las personas involucradas en las actividades de la JICA, todo esto para ampliar los círculos de apoyo para nuestras actividades. También elaboramos videos, páneces fotográficos y folletos para facilitar la comprensión.

En el extranjero, se publican y se distribuyen, periódicamente, los documentos informativos como *JICA News letter*, *KENSHU-IN*, y *JOCV Quarterly*, además de los folletos promocionales en el idioma local que se publican por nuestras oficinas de representación.

Como eventos, se organizan campañas de cooperación internacional (conferencias, seminarios, presentación de videos y exposición de páneces fotográficos, etc) en diversas partes de Japón, por parte de sucursales y centros de la JICA en cooperación con las entidades locales autónomas y otras instituciones, sobre todo, con motivo del "día de la cooperación internacional", que se celebra el 6 de octubre. Durante todo el año, se dan conferencias de cooperación internacional, como cursos para ciudadanos, para fortalecer nuestras relaciones con las comunidades regionales y para contribuir a la internacionalización de la sociedad en la provincia.

En el año fiscal 1997, la JICA organizó el Festival de Cooperación Internacional en el Parque de Hibiya, en Chiyoda-ku, Tokio, con el co-auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Fondo de Cooperación Económica con el Exterior (OECE), la Asociación para la Promoción de la Cooperación Internacional (APIC) y otras organizaciones. Este evento sirvió para fortalecer nuestra relación con las ONG's; participaron en

él más de 160 organizaciones incluyendo 100 ONGs. Durante 2 días, más de 160 mil ciudadanos visitaron el evento, lo que lo convirtió en una oportunidad inmejorable de ponerse en contacto con las realidades de los países en vías de desarrollo y las actividades de cooperación internacional que se llevan a cabo para apoyarlos.

Las actividades de relaciones públicas en el extranjero también son muy activas gracias al entusiasmo de nuestras oficinas en el extranjero. En el año fiscal 1997, 38 oficinas, incluyendo a las ubicadas en los países industrializados, organizaron actividades de difusión, como exposiciones fotográficas, simposios, publicación de folletos, elaboración de videos o viajes organizados para la prensa, registrándose así, el récord histórico en este renglón.

Apoyo a la educación en desarrollo

Para que la población comprenda la importancia de la cooperación internacional y para que se pueda asegurar recursos humanos apropiados a las actividades de asistencia para el desarrollo en el futuro, es cada día más grande el papel que juega la educación. Consciente de esta importancia, la JICA fomenta, en diversas formas, la educación en desarrollo, aprovechando la información y las experiencias acumuladas en las acciones de asistencia, y apoyándose en la red de recursos humanos que tiene de los JOCV o de los expertos.

En forma concreta, en el año fiscal 1997, organizó concursos de ensayo sobre temas relacionados con los países en vías de desarrollo y con las actividades de cooperación internacional para los estudiantes de preparatoria y de secundaria (el concurso se realiza a partir del año fiscal 1996 para los alumnos de secundaria) a nivel nacional. Se reunieron 14 mil ensayos de los estudiantes preparatorianos y 7 mil de los alumnos de secundaria; se marcó un récord histórico en cuanto al número de trabajos. Los premiados participaron en los viajes de capacitación a África y a Asia, y tuvieron la oportunidad de conocer los países en desarrollo.

También se realizaron viajes de observación a los sitios donde se realizan las actividades de cooperación. Se seleccionaron 50 maestros de secundaria y de preparatoria, y se enviaron a los países de Asia, de Centro y Sudamérica y de

■ Figuras y cuadros 3-24 Relación de Información disponible en el home page de la JICA

Información reciente

- Respuesta de la JICA a la crisis financiera de Asia
- *Cooperación Internacional*, Vol. 14, No.1 (Tomo 27)
- Convocatoria de JOCV, primavera 1998
- Convocatoria del 19º Concurso Fotográfico sobre el Tema de la Cooperación Internacional
- Información sobre la contratación del personal relacionado con la JICA
- Información actualizada de la Secretaría de JDR
- *JICA Satellite*, marzo 1998
- *JOCV NEWS*, No.9, 1998
- Información por país: República del Paraguay
- Catálogo informativo

Actividades de la JICA

- Presentación de la JICA
- Organización de la JICA
- Presentación de sus actividades
- *JICA Satellite*

Anuncios e información de contratación de la JICA

- Convocatoria de los internos de la JICA para el año fiscal 1998
- Información de convocatorias abiertas por la JICA
- Concurso de ensayos para estudiantes de preparatoria
- 19º Concurso Fotográfico sobre el Tema de la Cooperación Internacional
- Informe Anual de la JICA, 1997

Caja Informativa

- Problemas de nivel global
- Catálogo informativo de transferencia técnica
- Información por país (107 países)
- Informe del Equipo de Auxilio de Emergencia para Desastres
- Informes de los grupos de estudio
- *Estudio de Cooperación Internacional*
- 18º Concurso Fotográfico sobre el Tema de la Cooperación Internacional
- Informe financiero del Gierre del año fiscal 1996

Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero

- Presentación de actividades de JOCV
- Convocatoria de JOCV, primavera 1998
- *JOCV NEWS*

Instituto de Cooperación Internacional Biblioteca de la JICA

Servicio de enlace con el servidor
externo
(NOTA) Mayo, 1998

Dirección del Home Page
<http://www.jica.go.jp/index.j.html>

África. Los participantes de estos viajes de observación opinaron que pudieron reconocer la necesidad y la importancia de reforzar la educación en desarrollo, a través del contacto directo que tuvieron con las acciones de asistencia.

En el año fiscal 1997, se organizó, por primera vez, un concurso de trabajo de los estudiantes

universitarios. A pesar de ser el primer concurso, hubo una participación de más de 100 trabajos de 56 universidades, y pudimos abrir un camino para apoyar la educación en desarrollo de los estudiantes universitarios y de postgrado, que estudian especialidades relacionadas con la cooperación internacional.

● Cuadros anexos ●

Operaciones del año fiscal 1997

Sobre las estadísticas presentadas

Los resultados operacionales del año fiscal 1997 que se presentan se refieren al número de personas y al monto de gastos ejecutados en nuestras acciones operativas, contabilizados por región y por organización internacional. El alcance de los datos correspondientes a los resultados de la operación del año fiscal 1997 y sus métodos de recolección son los siguientes:

1. La regionalización utilizada en las tabulaciones es la siguiente:
Región de Asia, Región de Cercano y Medio Oriente (al oeste de Afganistán y al norte del desierto de Sahara), Región de África (al sur del desierto de Sahara), Región de Centro y Sudamérica, Región de Oceanía y Región de Europa.
2. Por modalidad, se dividen de la manera siguiente:
Aceptación de becarios (Aceptación de Becarios para Cursos de Capacitación Técnica, Invitación de Jóvenes, Cooperación para el Desarrollo y programas relacionados con la emigración).
Envío de expertos (Envío de Expertos para la Cooperación Técnica, Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Cooperación para el Desarrollo, Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero, Auxilio de Emergencia para Desastres y expertos relacionados con las actividades para mejorar la eficiencia de la asistencia).
Envío de misiones de estudio (misiones enviadas en relación con la Aceptación de Becarios y con todas las otras actividades de la JICA).
Envío de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero (los voluntarios japoneses enviados por el programa de los Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero).
Donación de Equipos (Donación de Equipos Independientes, Donación de Equipos relacionados con la Cooperación Técnica Tipo Proyecto).
3. Los campos de la Cooperación Técnica son los siguientes 10:
Planeación y administración pública; obras públicas y de utilidad pública; agricultura, silvicultura y pesca; minería e industrias; energéticos; comercio y turismo; recursos humanos; salud y asistencia médica; bienestar social; y otros.
4. Los resultados de los gastos ejercidos son los gastos reales ejercidos en el año fiscal correspondiente (la suma del presupuesto para el año fiscal 1997 y el saldo del ejercicio anterior). La unidad es de mil yenes.

Resumen de las actividades de la JICA

	Año fiscal 1997	Año fiscal 1995
1 Total de AOD de Japón (año calendario)	US\$9,435,000,000 (¥1,141,700,000,000)	US\$ 9,658,000,000 (¥1,045,600,000,000)
2 Gastos ejercidos por la JICA (no se incluyen gastos administrativos)	¥ 157,400,000,000	¥ 154,200,000,000
3 Países objeto de asistencia	152 países, 6 regiones	151 países, 4 regiones
4 Aceptación de Becarios (nuevos)	11,399 personas	10,903 personas
5 Envío de expertos (nueva asignación) Expertos Individuales (se incluye la asignación a Organizaciones Internacionales)	3,050 personas 1,683 personas	3,059 personas 1,628 personas
6 Envío de misiones (nuevas)	8,886 personas	9,163 personas
7 Envío de los JOCV (nuevos) Número acumulado	1,153 personas 18,018 persona	1,048 personas 16,865 personas
8 Número de Cooperación Técnica Tipo Proyecto	245 proyectos (58 países)	228 proyectos (54 países)
9 Número de Estudios para el Desarrollo	296 estudios (60 países)	300 estudios (76 países)
10 Número de Auxilios de Emergencia	19 casos (16 países)	24 casos (23 países)

■ Cuadro anexo 1
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA
por Programa en Gastos en el Año Fiscal 1997

Programa		Región	Asia	Oceano Indio del Norte	Jica	Oceano Sudamérica	Oceania	Europa	Organizaciones Internacionales	Indefinible	Total
Aceptación de Bienes	Monto		10,115,865	2,615,821	3,971,875	6,436,866	864,795	963,902	95,054	564,183	25,568,417
	%		39.6	10.2	15.5	25.0	3.4	3.7	0.4	2.2	100.0
Institución de Bienes	Monto		2,325,963	15,326	126,429	79,931	137,265		3,065		2,467,029
	%		85.4	0.6	5.1	3.2	5.6	0.0	0.1	0.0	100.0
Envío de Equipos	Monto		7,170,636	2,034,643	2,428,631	3,734,151	375,617	475,877	1,642,862	248,590	17,552,522
	%		41.0	11.6	13.7	21.6	2.1	2.7	5.9	1.4	100.0
Donación de Equipos	Monto		780,673	412,336	438,252	683,383	99,638	338,215		68,952	2,821,424
	%		27.8	14.6	15.5	24.2	3.5	12.0	0.0	2.4	100.0
Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Monto		20,657,757	2,651,673	4,234,233	8,586,230	269,265	644,585		595,447	37,873,006
	%		54.5	7.1	11.2	22.7	0.7	2.2	0.0	1.6	100.0
JICA	Monto		4,904,730	966,142	4,654,751	5,832,130	1,526,711	680,367	243,915	72,817	18,914,193
	%		25.9	5.1	24.8	30.6	4.1	3.6	1.3	0.4	100.0
Becas y Prestaciones para Extranjeros	Monto		9,813	270	20,054	4,333			154	1,245,052	1,280,752
	%		0.0	0.0	1.6	0.3	0.0	0.0	0.0	97.3	100.0
Formación y Reforzamiento para Extranjeros	Monto									2,996,433	2,996,433
	%		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	100.0	100.0
Estudio para el Desarrollo	Monto		11,850,733	2,372,616	5,174,687	2,259,014	613,507	2,363,816		631,361	27,351,129
	%		50.8	8.7	18.9	8.3	2.3	9.7	0.0	2.5	100.0
Cooperación para el Desarrollo	Monto		430,765	54	6,541	232,224				143,904	813,828
	%		52.8	0.0	0.3	28.5	0.0	0.0	0.0	17.7	100.0
Cooperación Financiera no Recaudable	Monto		1,429,545	507,001	4,754,236	951,839	334,768	254,997		813,547	6,090,533
	%		23.5	8.3	28.9	15.6	5.5	4.0	0.0	13.4	100.0
Ayuda de Emergencia para Desastres	Monto		351,431	138,384	26,771	64,473	5,952	26,226		133,396	653,282
	%		45.9	16.2	3.1	7.6	0.7	3.1	0.0	23.4	100.0
Mantenimiento de Eficiencia	Monto		955,443	135,234	541,865	254,322	30,879	260,452		530,543	2,770,543
	%		34.5	5.6	13.6	10.6	1.2	9.4	0.0	13.1	100.0
Subtotal	Monto		62,806,539	11,928,280	23,333,875	23,158,456	4,266,357	6,259,416	1,320,110	8,172,561	117,379,124
	%		42.7	8.1	15.9	13.8	2.9	4.2	0.9	5.5	100.0
Ayuda a las Emergencias	Monto					758,305		7,064		128,245	879,215
	%		0.0	0.0	0.0	66.0	0.0	0.8	0.0	12.4	100.0
Estudio para la Planificación de Recursos	Monto		2,432,718	1,613,829	455,527	433,126		621,665		341,544	6,018,755
	%		41.1	26.9	7.5	8.2	0.0	10.3	0.0	5.7	100.0
Estado Básico para el Desarrollo de Recursos	Monto		1,029,175	351,823	179,420	630,251	353,317	541,680		3,123	3,128,870
	%		32.7	11.2	5.7	24.7	11.2	17.4	0.0	0.1	100.0
Subtotal	Monto		3,512,864	1,963,832	629,927	1,173,357	353,317	1,156,345		345,067	8,147,722
	%		38.4	21.5	6.9	12.8	3.9	12.8	0.0	3.8	100.0
Total	Monto		66,319,433	13,078,312	24,023,782	31,117,828	4,618,674	7,432,826	1,320,110	8,625,134	157,358,059
	%		42.1	8.8	15.3	19.8	2.9	4.7	0.9	5.5	100.0

■ Cuadro anexo 2
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA
por Programa en Personas en el Año Fiscal 1997

Tipo/Programa		Región	Asia	Oceano y Medio Oriente	América	Centro y Suramérica	Oceania	Europa	IndoPacífico	Total
Asociación de Finanzas	Asociación de Bancos para Cooperación Técnica		4,436	958	1,397	1,836	365	508		9,560
	Instituto de Ahorros		1,260	10	85	50	88			1,593
	Cooperación para el Desarrollo		17			16				33
	Asociación de Bancos Emigrantes Japoneses					53		3		56
	Asociación de Bancos de Ahorros de Japoneses					131				131
	Subtotal (Finanzas)		5,833	968	1,482	2,145	443	511	0	11,363
	Bancos de Organizaciones Internacionales		17	15	1	2		1		36
Total		5,850	983	1,483	2,147	443	512	0	11,399	
Envío de Expertos	Cooperación Técnica		563	137	81	232	29	45		1,047
	Cooperación Técnica Tipo Proyecto		1,056	142	158	306	19	29		1,771
	Cooperación para el Desarrollo		29			7				36
	Auxilio de Emergencia para Desastres		63							63
	Mejoramiento de la Eficiencia		17	4	10	6	1	6	1	43
	Expertos para la Comunidad Japonesa					1				1
	Voluntarios de Estadísticas en Ayuda a los Emigrantes Japoneses					15				15
	Voluntarios de Estadísticas		13	8		14	4			39
	Subtotal (Finanzas)		1,761	261	249	601	35	88	1	3,916
	Organizaciones Internacionales		31	1	2					34
Total		1,812	262	251	601	35	88	1	3,950	
Envío de Voluntarios	Cooperación Técnica		125	27	29	47	6	6		238
	Instituto de Ahorros		54			3	5			62
	Envío de Expertos Técnicos		30	11	9	15		27		95
	Donación de Equipos		13	10	5	10	3	2	13	53
	Cooperación Técnica Tipo Proyecto		538	96	100	206	19	22		972
	Cooperación para el Desarrollo		1,737	277	599	258	77	358	9	3,335
	Preparación de Desastres en el Extranjero		639	278	87	93		143	7	1,214
	Estadísticas para el Desarrollo de Personas		57	26	15	52	30	36		216
	Cooperación Financiera Recíproca		437	139	428	274	127	91	23	1,573
	JOCV		50	3	25	20	5	5	33	141
	Cooperación para el Desarrollo		60		5	21				86
	Ayuda a los Emigrantes					5				5
	Auxilio de Emergencia para Desastres		3	1				6	1	11
	Asistencia y Beneficio de Expertos		15	4	6	13		2		40
Formación y Reentrenamiento de Expertos		11	1				13	2	30	
Mejoramiento de la Eficiencia		430	55	143	132	21	71	8	803	
Total		4,139	931	1,451	1,453	254	760	132	8,126	
Envío de la JOCV	Envío de la JOCV en Servicio		270	61	271	256	76	57		1,001
	Voluntarios de la JOCV Servicio		29	2	18	19	10	5		83
	Coordinación				2	1	2	2		7
	Voluntarios de Ahorros para las Comunidades Japonesas					45				45
	Subtotal (Finanzas)		299	63	291	331	88	64	0	1,126
Voluntarios Asignados a la ODA		11		6	2				17	
Total		310	63	296	333	88	64	0	1,143	

Cuadro anexo 3 Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 1. Región de Asia

Modalidad	Sector	Planificación y administración pública		Obras públicas y obras de utilidad pública				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Comercio y turismo		Recursos humanos		Otras	Otros (millones)		
		Planificación	Administración pública	Obras de utilidad pública	Transporte	Infraestructura	Construcción	Agricultura	Ganadería	Silvicultura	Pesca	Minería	Industria	Comercio	Turismo	Recursos humanos	Desarrollo				
Asignación de becas	Total de personas	Nuevas	896	114	304	226	510	120	62	66	20	300	100	215	20	1,020	32	540	136	10	
		Asignación continua	20	12	12	3	10	22	4	4	5	26	13	1	30	15	50	1			
		Total	916	126	316	229	617	142	66	70	70	226	337	119	215	27	1,070	47	605	137	10
Envío de expertos	Total	Nuevas	31	126	96	42	178	63	15	15	21	115	24	20	2	118	16	302	72	27	
		Asignación continua	3	6	6	0	15	10	0	2	1	5		1		13	1	16			
		Total	34	132	102	42	193	73	17	17	22	120	24	30	2	131	17	318	72	27	
Envío de misiones	Total	Nuevas	14	34	14	22	52	15	24	4	9	21	2	3	1	32	3	52	12	5	
		Asignación continua	30	81	20	56	108	37	53	15	15	76	14	12	2	73	12	81	6	7	
		Total	44	115	34	81	160	52	79	19	24	97	16	15	3	107	15	133	18	12	
Envío de JCV	Total	Nuevas	46	170	70	136	230	78	107	10	30	136	26	32	3	150	19	254	84	32	
		Asignación continua	33	90	23	65	113	47	63	17	10	81	14	13	2	88	13	97	0	7	
		Total	79	260	93	201	343	125	170	27	20	217	40	45	5	238	32	351	84	39	
Envío de misiones	Total	Nuevas	290	204	211	400	371	50	104	47	121	370	235	18	13	199	2	305	13	337	
		Asignación continua	11	9	16	26	15	3										17			
		Total	301	213	227	426	386	53	104	47	121	370	235	18	13	199	2	322	13	337	
Envío de JCV	Total	Nuevas	25	2	0	3	40	18	0	2	34			2		67	23	40		2	
		Asignación continua	64	74	23	11	16	34	7	7	65	1	3			187	46	108			
		Total	89	76	23	14	56	51	13	0	99	1	3			254	69	148			

■ Cuadro anexo 3
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 2. Región de Cercano y Medio Oriente

Modalidad	Sector	Sector										Minería e hidrocarburos	Energías	Comercio y turismo		Recursos humanos		Beneficial social	Oros	Gastos (millones)	
		Planificación y administración pública			Obras públicas y obras de utilidad pública			Agricultura, silvicultura y pesca						Minería e hidrocarburos		Comercio	Turismo				Recursos humanos
	Total de personas	Planificación	Administración pública	Obras de utilidad pública	Transporte	Infraestructura social	Comunicación	Agricultura	Carreteras	Silvicultura	Pesca	Minería	Hidrocarburos	Comercio	Turismo	Recursos humanos	Cooperación	Beneficial social	Oros	Gastos (millones)	
Asignación de becas	Nuevos	45	160	30	77	60	48	49	5	3	20	14	171	67	31	6	7	70	9	2,865,643	
	Asignación continua	1	20	2	7	4		10	1		4		26	1			2	20			
	Total	46	180	32	84	64	48	59	6	3	24	14	197	68	31	6	9	90	9		
Corto plazo	Nuevos	4	16	6	40	3		11	2		16	3	16	3				36	18		
	Asignación continua		1		4			3			1		3					3			
	Total	4	17	6	44	3		14	2		17	3	19	3				39	18		
Largo plazo	Nuevos	6	6	5			1	5			8	4	3	1	1	1	10	17	2		
	Asignación continua	1	6		22	3	1	14	3		17	10	22	2	2	2	10	3	16		1
	Total	7	12	5	27	3	2	19	3		25	14	25	3	3	3	20	3	33		3
Total	Nuevos	4	25	12	45	3	1	16	2		23	7	19	4	1	1	28	53	20	3,665,764	
	Asignación continua	1	7		26	3	1	17	3		18	10	25	2	2	2	10	3	19		1
	Total	5	32	12	71	6	2	33	5		41	17	44	6	3	3	38	72	21		
Emitido de misiones	Nuevos	0	82	79	75	44	14	42			92	20	155	103	5	40	43	2	81	1	77
	Asignación continua	4	2	5	3								3		5						
	Total	4	84	84	78	44	14	42			92	20	158	103	5	45	43	2	81	1	77
Emitido de JOCY	Nuevos	7				9		1	1	1	1	3				16	14	0		600,895	
	Asignación continua		23			6	1	1		4		18				27	18	13			
	Total	7	23			15	1	2	1	5	5	21				43	32	22			

■ Cuadro anexo 3
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 3. Región de África

Mediador	Sector	Planificación y administración pública		Obras públicas y obras de utilidad pública				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Energía		Comercio y turismo		Salud y asistencia social		Otras	Ejecución social	Otras	Total (en miles)		
		Formación	Administración pública	Obras de utilidad pública	Transporte	Industria social	Comunicación	Agricultura	Caza	Siembra	Pesca	Madera	Minería	Industria	Electricidad	Gas	Comercio	Turismo	Recursos humanos					Recursos humanos	
Asignación de recursos	Nuevos	77	168	23	64	67	91	202	27	50	38	11	108	23	20	5	192	4	200	18					
	Asignación continua	5	12	2	0	10	33	9	1	6	3	5	1				0		22						
	Total	82	180	25	64	77	124	210	211	44	44	14	113	24	20	5	192	4	222	18					4,037,541
Ciclo de ejecución	Nuevos	14	12	1	1	4	4	19	4	10	17		1	3	2	2	25	2	47						
	Corto plazo	2						5	1	2							1		0						
	Total	16	12	1	1	4	4	24	5	11	19		1	3	2	2	26	2	47						
Ciclo de ejecución	Nuevos	10	3	2	2	1	2	12	2	6	5			2			19		22						
	Asignación continua	4	9	4	11	7	0	34	8	18	21	2	2	4	3		33	1	33						
	Total	14	12	6	13	8	2	46	10	24	26	2	2	6	3		40	1	55						
Ciclo de ejecución	Nuevos	24	15	3	3	1	6	31	6	16	22		1	5	2	41	2	69							
	Asignación continua	6	9	4	11	7	0	39	9	19	23	2	2	4	3		34	1	39						
	Total	30	24	7	14	8	6	70	15	35	45	2	3	9	3	2	75	3	108						5,115,217
Envío de misiones	Nuevos	30	45	215	138	116	22	165	4	75	84	15	11	69	4		142		107	1	83				
	Asignación continua	6		17	3			7		4							9		9		16				
	Total	36	45	232	141	116	22	172	4	79	88	15	11	69	4		151		116	1	99				8,048,935
Envío de JOCV	Nuevos	30	30	2	1	14	4	42	6	10	7		25				81	31	28						
	Asignación continua	72	72	3	5	38	14	68	24	19	8	1	99		1		163	73	74						
	Total	102	102	5	6	52	18	110	30	29	15	1	124		1		244	104	102						4,520,888

■ Cuadro anexo 3
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 5. Región de Oceanía

Beneficiario	Sector	Total de personas	Planificación y Administración pública		Obras públicas y obras de utilidad pública				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Efectos	Conexión y turismo			Otros	Becas (mil yenes)		
			Personal	Administración pública	Obras de utilidad pública	Comunicación	Infraestructura social	Transporte	Obras de utilidad pública	Agricultura	Silvicultura	Pesca	Minería	Industria		Correos	Turismo	Parques turísticos			Cercas eléctricas	
																						Industria
Asignación de becas	Nuevos	440	3	74	8	37	21	52	10	5	0	31	1	17	7	16	3	101	30	13	988,747	
	Asignación continua	17	1	1	3	2	1	3	2	1	3	5							1			
	Total	460	3	75	9	38	24	52	18	5	7	34	1	22	7	16	3	101	31	13		
Envío de expertos	Nuevos	22	1					3			5	6							1			
	Asignación continua	1						1														
	Total	23	1					3			5	6							1			
Envío de misioneros	Nuevos	19			1						3	2	1	1				3	1	1	1	
	Asignación continua	28	1	2	1	5	1	1	1	1	4	7	1	1				1	1	1	1	
	Total	41	1	2	2	5	1	1	1	1	7	9	2	1	1			4	2	1	1	
Envío de misioneros	Nuevos	35	1		1	6		3			8	8	1	1				3	2	1	1	
	Asignación continua	29	1	2	1	5	1	1	1	1	5	7	1	1				1	1	1	1	
	Total	64	2	2	2	11	1	4	1	1	13	15	2	1	1			4	3	1	1	
Envío de misioneros	Nuevos	284	11	32	32	30	32	0	5	20	25	7	25	10					12	25	25	
	Asignación continua	14		4	2														6	2	2	
	Total	298	11	36	34	30	32	0	5	20	25	7	25	10					18	27	27	
Envío de JOCV	Nuevos	68				4		7	3	2		7	7					1	6	14		
	Asignación continua	210		24	1	10	3	24	4	1	7	25	25					1	60	10	20	
	Total	278		24	1	17	3	31	7	3	7	32	32					1	66	24	40	

■ Cuadro anexo 3
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 6. Región de Europa

Modalidad	Sector	Presección y administración pública		Obras públicas y obras de utilidad pública				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Energías			Comercio y turismo		Recursos humanos		Otras	Otras (mil pesas)
		Pasad	Administración pública	Obras de utilidad pública	Comunicación	Agricult.	Ganader.	Silvicult.	Pesca	Minería	Industria	Energías	Comercio	Turismo	Recursos humanos	Desarrollo						
																	Asignación continua	Total	Asignación continua	Total		
Asignación de becas	Nueva	511	127	101	6	30	4	14	17	5	2	2	10	14	19	57	3	0	2	19	1	
	Asignación continua	13		2	1			1		1			2	2	2					4		
	Total	524	127	103	7	30	4	14	18	5	3	2	12	16	21	57	3	0	2	23	1	956,413
Envío de expertos	Nueva	76	5	26	1			3	7	2	1		2	1	6	12				0		4
	Asignación continua	2	1	1																		
	Total	78	6	27	1			3	7	2	1		2	1	6	12				0		4
Envío de estancias	Nueva	12	2	1	1			3			3		1	1								1
	Asignación continua	32	3	8			1	5			1	5	1	1	5	1						2
	Total	44	5	9	1		1	5	5		2	6	5	1	1	1						3
Envío de misiones	Nueva	68	7	27	2		3	7	7	1		3	2	6	12					6		5
	Asignación continua	34	4	6			1	5			1	5	1	1	5	1						2
	Total	102	11	33	2		3	12	7	1		4	7	11	13					6		7
Envío de JICA	Nueva	760	67	121	62	111	15	24		24		51	67	37						60	16	76
	Asignación continua	25		5			6															6
	Total	785	67	126	62	115	23	24		24		51	67	37						60	16	84
Envío de JICA	Nueva	64		22	1							2								26	7	6
	Asignación continua	71		12	1		1					4			1					38	11	3
	Total	135		34	2		1					6			1					64	18	9

■ Cuadro anexo 3
Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 8. Inclasificable

Sector	Planificación y administración pública		Obras, mejoras y obras en unidades públicas				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Energía		Comercio y turismo		Recurso humano		Otras	Total (78 países)	
	Planificación	Administración pública	Otros de entidad pública	Transporte	Infraestructura social	Comunicación	Agricultura	Silvicultura	Pesca	Mina	Industria	Comercio	Turismo	Recurso humano	Capacitación	Comercio y turismo	Otras				
Muestreo	Total de personas																				
	Nuevos	1																			
	Asignación continua	1																			
	Total	2																			
Envío de expertos	Nuevos																				
	Asignación continua																				
	Total																				
Envío de técnicos	Nuevos	102	4																		
	Asignación continua	4																			
	Total	106	4																		373,869
Envío de JOCV	Nuevos																				
	Asignación continua																				
	Total																				

■ Cuadro anexo 3 Resultados de la Cooperación Técnica de la JICA por Región en el Año Fiscal 1997 — 9. Total Mundial

Localidad	Sector	Planificación y administración pública		Obras públicas y obras de utilidad pública				Agricultura, silvicultura y pesca				Minería e industria		Energías		Comercio y turismo		Recursos humanos		Salud y asistencia social	Obras sociales	Otros	Gastos (ml. yenes)
		Paralelo	Administración pública	Obras de utilidad pública	Parque	Infraestructura social	Comunicación	Agricultura	Cría de aves	Siembra	Pesca	Minería	Industria	Energías	Comercio	Turismo	Recursos humanos	Cooperación					
Asignación de recursos	Nuevos	460	1,730	256	640	530	334	1,001	216	105	234	107	773	282	441	71	2,312	59	1,237	214	17	27,520,089	
	Asignación continua	33	75	21	34	41	5	174	50	13	28	8	103	24	23	19	44	25	161	3	17		
	Total	528	1,814	266	683	571	339	1,175	266	118	262	115	876	306	464	90	2,356	84	1,398	217			17
Envío de expertos	Nuevos	60	229	58	166	116	65	275	97	139	89	34	183	44	45	4	103	22	361	76		62	
	Asignación continua	7	23	3	12	10	8	35	12	13	8	1	8		1		17	1	29		17		
	Total	70	262	61	178	126	73	310	109	142	97	35	191	44	46	4	120	23	390	76		63	
Envío de misioneros	Nuevos	31	50	24	33	17	19	116	27	38	30	20	39	8	6	2	91	11	113	15			17
	Asignación continua	51	134	31	107	72	51	321	70	100	103	39	142	34	24	5	192	20	176	18	15		17
	Total	82	184	55	140	89	70	437	97	148	133	59	181	42	30	7	283	40	289	33	32	63	
Envío de JOCY	Nuevos	34	285	90	210	133	84	391	124	105	112	34	222	55	51	6	284	33	474	91	79		
	Asignación continua	58	197	34	119	82	62	356	82	122	109	40	190	34	25	5	208	30	205	18	18		17
	Total	122	482	124	329	215	146	747	206	227	221	74	312	89	76	11	492	63	679	109	97	63	
Envío de JOCY	Nuevos	413	543	684	1,144	699	1,014	71	316	288	331	688	457	31	53	456	9	771	34	744	9		
	Asignación continua	21	16	44	77	19	30	3	9	9	9	3	3			9		43		33	9		17
	Total	434	559	728	1,221	708	1,044	74	315	297	339	691	460	31	58	465	9	814	34	827	18	17	
Envío de JOCY	Nuevos	141	141	5	1	40	9	133	34	20	14	108		6	1	343	114	170	2	9	9		
	Asignación continua	270	270	7	7	80	38	239	87	41	40	1	272	1	8	666	281	342	4	19	9		17
	Total	411	411	12	8	120	47	372	121	64	54	1	380	1	14	1,009	365	512	6	28	18	17	

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		ASIA	
1	1	Bangladesh	Plan Maestro y Estudio de Factibilidad para el Desarrollo del Sistema de Alcantarillado en el Norte de Daca
2	2		Estudio para la Construcción del Puente sobre el Río Rupsha, en Khulna
3	1	Bhután	Estudio sobre el Proyecto Nacional de Sustitución de Carreteras y Puentes
4	1	Camboya	Proyecto de Estudio de Reconocimiento para el Establecimiento de la Rehabilitación y Reconstrucción de Emergencia
5	2		Estudio sobre el Mejoramiento del Alcantarillado y el Control de Inundaciones en el Municipio de Paom Penh
6	3		Plan Maestro y Estudio de Factibilidad del Puerto de Sihanouk Ville
7	4		Estudio para el Desarrollo Agrícola del Área Inundada del Mekong
8	5		Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas en el Sur de Camboya
9	6		Estudio sobre el Sistema de Suministro de Agua en Siem Reap
10	7		Elaboración de Planos Topográficos del Área Arqueológica de Angkor, en la Región de Siem Reap
11	1	China	Estudio sobre Pruebas de Modelo Hidráulico para la Presa Baishi, en la Provincia de Liaoning
12	2		Exploración de Recursos Minerales en el Área de Yangzoditai
13	3		Estudio sobre el Control de Eutrofización del Lago Tai
14	4		Estudio del Plan Maestro sobre el Manejo Integral del Medio Ambiente Acuático del Río Li-Jiang
15	5		Estudio sobre el Desarrollo Hidroeléctrico con Depósito Bombeado de la Presa Koreki
16	6		Estudio de Diseño Detallado del Proyecto de Tratamiento de Aguas Residuales en la Mina de Cobre de Dexing
17	7		Estudio sobre el Plan Integral de Manejo del Medio Ambiente Acuático del Río Min, en el Distrito de Chengde
18	8		Plan Integral de Desarrollo Regional de la Provincia de Jilin
19	9		Estudio de Diseño Detallado del Aeropuerto Internacional Pu-dong, de Shanghai
20	10		Estudio sobre el Plan de Manejo Ambiental para la Zona Ambiental Modelo en la Municipalidad de Dalian
21	11		Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas en el Condado de Togtoh, Mongolia Interior
22	12		Estudio para la Modernización Fabril (Tayuan Chemical Industry-Organic Plant)
23	13		Estudio para la Modernización Fabril (Tayuan Tool Works)
24	14		Estudio para la Modernización Fabril (Tayuan Heavy Industry)
25	15		Estudio para la Modernización Fabril (Tayuan Chemical Industry-Chemical Plant)

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto
		ASIA	
26	16		Estudio para la Modernización Fabril (Baoji Brewery)
27	17		Estudio para la Modernización Fabril (Baoji North Lightning)
28	18		Estudio para la Modernización Fabril (Machinery Industry in Baoji)
29	19		Exploración de Recursos Minerales en la Parte Sureste de la Provincia de Yunnan
30	20		Estudio sobre el Desarrollo de Recursos Acuíficos, Shenhui-Dongsheng
31	21		Estudio sobre el Proyecto de Liquefacción Directa de Carbón de Piceira
32	22		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Hidroeléctrico de Jinanqiao
33	23		Estudio sobre el Plan Integral de Manejo del Medio Ambiente Acuático de la Cuenca del Río Mao Chao, en la Provincia de Guizhou
34	24		Estudio para la Modernización Fabril (Kunming Machinery Industry)
35	25		Estudio para la Modernización Fabril (Yunnan Chemical Factory)
36	26		Estudio para la Modernización Fabril (Kunming Phosphate Fertilizer)
37	27		Estudio para la Modernización Fabril (Yunnan Tires)
38	28		Estudio para la Modernización Fabril (Benpu Tientu Worsted)
39	29		Estudio para la Modernización Fabril (Benpu Glass)
40	30		Estudio para la Rehabilitación y Mejoramiento de Caminos en Chungsha
41	31		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Integral Agrícola en Taixingshan, Hebei
42	32		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Integral Agrícola en los Distritos Montañosos de Anze, Shanxi
43	1	Filipinas	Estudio sobre la Integración del Transporte Urbano en el Área Metropolitana de Manila
44	2		Estudio sobre el Sabo y el Control de Inundaciones en la Cuenca del Río Laoag
45	3		Estudio sobre el Desarrollo de Comunidades de Reforma Agraria en las Áreas Marginadas
46	4		Estudio sobre la Transferencia de Instalaciones y Administración de Líneas y Sistemas de Transmisión de 69KV de la Corporación Eléctrica Nacional (NPC) al Sector Privado
47	5		Estudio del Plan Maestro sobre el Manejo de Recursos Acuáticos
48	6		Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Metropolitana de Manila
49	7		Estudio del Plan Maestro para el Proyecto de Desarrollo de la Red Vial Estratégica en las Islas Visayas y Mindanao

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto
		ASIA	
50	8		Estudio sobre el Proyecto para el Desarrollo del Sistema de Riego y de las Áreas Rurales en Jaijur
51	9		Elaboración de Planos y Evaluación de Cobertura Terrestre de Áreas de Manglar Utilizando Fotos Aereas de Fomato Menor
52	10		Estudio del Plan Maestro del Puerto de la Bahía Subic
53	11		Estudio sobre el Programa Integral de Desarrollo de Davao
54	12		Exploración de Minerales en el Arco de Bicol
55	13		Estudio del Desarrollo de la Red de Navegación Aérea
56	14		Estudio para la Prevención de Desastres en el Arco del Volcán Mayon
57	15		Estudio sobre los Planes del Sector de Suministro Provincial del Agua, Alcantarillado y Saneamiento para Visayas y Mindanao
58	1	India	Estudio sobre el Plan Maestro del Puerto de Mumbai, Bombay
59	2		Estudio sobre la Rehabilitación de Tanques Menores de Riego para el Desarrollo Rural en Tamil Nadu
60	3		Estudio sobre Desvíos Carreteros
61	4		Estudio del Plan Maestro sobre el Desarrollo Hidroeléctrico con Depósito Bombado en el Estado de Maharashtra
62	1	Indonesia	Estudio sobre el Manejo Integral de la Calidad del Aire en el Área Metropolitana de Yakarta
63	2		Revisión del Proyecto para el Desarrollo del Suministro de Agua en Yakarta
64	3		Estudio sobre el Modelo Económico para Ejercicios de Planación; Modelo de Programación a Largo Plazo
65	4		Estudio sobre el Desarrollo del Gas Urbano
66	5		Plan Integral de Desarrollo para la Parte Occidental de Kalimantan
67	6		Estudio sobre el Proyecto de Alcantarillado Urbano en la Ciudad de Yakarta
68	7		Estudio sobre el Control de Inundaciones en las Áreas de Ambon y Pasahari
69	8		Estudio sobre el Plan de Manejo Integral de Recursos Acuiferos en la Cuenca del Río Brantas
70	9		Estudio de la Red Vial en las Zonas Central y Sureste de Sulawesi
71	10		Estudio sobre el Desarrollo del Proyecto de Generación Hidroeléctrica Kelai-II
72	11		Estudio sobre el Proyecto de Introducción Tecnológica y Desarrollo de la Generación Eléctrica por Escurrimientos Pluviales Superficiales
73	12		Estudio sobre el Mejoramiento de la Calidad de Frutas Tropicales

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		ASIA	
74	13		Estudio sobre las Rutas de Servicio de Transbordadores a Nivel Nacional (II)
75	14		Estudio sobre la Disponibilidad de la Tierra para el Desarrollo de Viviendas y Asentamientos por medio de KASIBA y Reajuste de Suelos en el Área Metropolitana de Yakarta
76	15		Diseño Detallado del Proyecto de Control de Inundaciones y Desarrollo de Recursos Acuíferos en Semarang
77	16		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Integral para Cooperativas Rurales
78	17		Estudio sobre el Proyecto de Silvicultura Social y de Agro silvicultura en el Parquesagu del Alto Musi
79	18		Estudio sobre el Desarrollo del Sistema Vital Arterial en el Área Metropolitana de Surabaya
80	19		Estudio sobre el Desarrollo Hidroeléctrico de Konaweña
81	20		Estudio sobre la Estrategia de Desarrollo Portuario
82	21		Estudio para el Mejoramiento del Sistema Aduanal
83	22		Estudio del Plan Maestro para la Promoción del Diseño
84	23		Estudio para el Desarrollo de la Planificación de Emisión Radiofónicas y de Televisión
85	1	Lao	Estudio sobre el Plan de Manejo de Cuencas para la Conservación Forestal en el Distrito de Vangvieng
86	2		Estudio sobre el Programa de Mejoramiento del Medio Ambiente Rural de Pequeña Escala para las Comunidades Deprimidas de los Distritos Ubicados a lo largo del Río Mekong
87	3		Estudio del Desarrollo Hidroeléctrico de Nam Ngiep No.1
88	4		Estudio para la Electrificación Rural Fotovoltaica
89	5		Estudio sobre el Proyecto Piloto Mekong GIS
90	1	Malasia	Estudio sobre el Desarrollo Forestal en Marak Parak, Sabah del Norte
91	2		Estudio sobre Estrategias de Transporte Integral Urbano para el Mejoramiento Ambiental en Kuala Lumpur
92	3		Proyecto de Exploración y Evaluación del Carbón de Piedra, Sabah
93	4		Estudio sobre la Promoción de la Eficiencia Energética en Malasia
94	5		Estudio sobre la Modernización del Manejo de Aguas para Riego en las Áreas Graneras de la Malasia Peninsular
95	6		Estudio para el Establecimiento del Sistema de Información sobre Cuencas Fluviales
96	1	Maldivas	Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos para la Ciudad de Malé

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		ASIA	
97	1	Mongolia	Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas para la Ciudad de Altai
98	2		Exploración de Minerales en el Área de Tsagaan Tsakhir-Uul
99	3		Estudio del Manejo de Recursos Forestales en Selenge Aimak
100	4		Estudio sobre el Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril de Mongolia
101	5		Estudio sobre el Reforzamiento de Cooperativas Agrícolas
102	6		Plan Maestro y Estudio de Factibilidad de la Red de Telecomunicaciones en la Ciudad de Ulan Bator
103	7		Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Industria Turística
104	8		Estudio sobre el Apoyo a la Reforma Económica y el Desarrollo
105	9		Estudio para la Promoción del Sector Industrial
106	1	Nepal	Estudio sobre el Manejo Integral de Cuencas en las Colinas Occidentales
107	2		Estudio sobre el Proyecto de Riego de Trishuli
108	3		Estudio sobre el Desarrollo del Proyecto Hidroeléctrico de Bheri-Babai
109	4		Estudio sobre el Plan de Reducción de Inundaciones para los Ríos Seleccionados en la Planicie de Terai
110	1	Pakistán	Estudio sobre el Revestimiento de Ríos, Desiguaderos y Menores en Punjab
111	2		Estudio sobre el Proyecto de la Presa Multipropósito de Mundo
112	3		Estudio sobre la Rehabilitación del Sistema de Represas para Riego en Taunsa
113	1	Sri Lanka	Estudio de la Carretera Circular Periférica de Colombo y la Nueva Carretera de Enlace desde Colombo
114	2		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo de la Central Eléctrica de Ciclo Combinado en Kerawalapitaya
115	3		Estudio sobre el Suministro de Agua y el Mejoramiento Ambiental para la Zona Ampliada de Kandy y de Nuwara Eliya
116	1	Tailandia	Estudio sobre el Complejo Pesquero en las Costas del Mar Andamán
117	2		Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo Regional de las Zonas Costeras Occidentales
118	3		Estudio sobre el Proyecto de Desvío del Agua de Koke-Ine-Nan
119	4		Estudio sobre el Plan Integral para la Reducción de las Inundaciones y Conservación de Suelos Agrícolas en la Cuenca del Río Chao Phraya
120	5		Estudio sobre el Desarrollo Agrícola Integral en las Áreas de Reforma Agraria en la Región Alta del Noroeste

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		ASIA	
121	6		Estudio de Exploración y Evaluación del Carbón de Piedra
122	7		Estudio sobre el Desarrollo de Estadísticas Industriales
123	8		Estudio del Plan Maestro de Desarrollo Aeroportuario
124	9		Estudio del Plan Maestro sobre la Utilización del Lodo y Aguas Tratadas en Bangkok
125	10		Exploración de Minerales en el Área de Maesariang
126	1	Viet Nam	Desarrollo Rural Modelo en el Distrito de Nam Dan en la Provincia de Nghe An
127	2		Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Industria Acrecent
128	3		Estudio del Plan Maestro para el Parque Nacional de Alta Tecnología, Hanoi
129	4		Exploración de Minerales en el Área de Bo Cu
130	5		Estudio del Plan de Desarrollo Portuario en las Áreas Claves de la Región Central de Viet Nam
131	6		Estudio sobre el Desarrollo de la Estandarización Industrial, Pruebas de Metrología y Administración de Calidad
132	7		Estudio del Puente Thanh Tri y la Sección Sur del Anillo Vial No.3 en Hanoi
133	8		Estudio sobre la Construcción del Puente Can Tho
134	9		Estudio sobre las Políticas Económicas de Desarrollo en Términos de la Transición hacia una Economía Orientada al Mercado, Fase 2
135	10		Estudio para el Desarrollo del Suministro de Agua para la Ciudad de Hanoi
136	11		Investigación de Recursos Marinos
137	12		Estudio sobre el Manejo Ambiental de la Bahía de Ha Long
138	13		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Urbano de las Áreas de Hoa Lac Xuan Mai
139	14		Estudio del Plan Maestro sobre el Sistema de Alentarrillado Urbano en la Ciudad de Ho Chi Minh
140	15		Estudio del Plan Maestro sobre el Desarrollo de la Red Nacional de Telecomunicaciones
141	16		Estudio para el Suministro del Agua Limpia para las Áreas Rurales Necesitadas
142	17		Plan Maestro y Estudio de Factibilidad sobre el Mejoramiento Ambiental del Área de Hanoi
143	1	No clasificable	Reestudio Conjunto de Cuatro Naciones sobre las Áreas Críticas y la Investigación de Bancos y Buques Hundidos Peligrosos/No Confirmados en el Estrecho de Malacca y Singapur
144	1	Arabia Saudita	Estudio sobre el Desarrollo de la Organización para la Estandarización (Protección a Consumidores)

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto
		CERCANO Y MEDIO ORIENTE	
145	2		Estudio sobre el Hábitat Costero/Marino y el Inventario Biológico en la Parte Norte de las Costas del Mar Rojo
146	1	Egipto	Estudio sobre Recursos de Aguas Subterráneas en el Sur de Sinaí (II)
147	2		Estudio sobre el Proyecto de Promoción Turística y de Desarrollo del Potencial Turístico
148	3		Estudio sobre la Viabilidad del Proyecto para Producir Láminas de Acero, Fase 2
149	4		Estudio sobre el Modelo de Economía Energética para los Edificios en la República Árabe de Egipto
150	5		Estudio del Plan Maestro y Esquema de Rehabilitación del Área Mayor del Puerto de Alejandría
151	6		Estudio sobre el Mejoramiento del Manejo de Agua de Riesgo para la Conservación Ambiental del Delta Central
152	1	Irán	Estudio sobre el Plan Maestro Integral para el Control de la Contaminación Atmosférica en el Área Mayor de Teherán
153	2		Análisis para la Conservación y el Uso Racional de Energía en los Sectores Social y Económico
154	3		Evaluación del Impacto Ambiental de las Plantas Termoeléctricas
155	1	Marruecos	Estudio sobre los Lineamientos Nacionales para el Manejo de Residuos Sólidos
156	2		Estudio del Plan Maestro para la Electrificación Rural Descentralizada de la Región de Haouz
157	3		Estudio sobre el Plan de Desarrollo de Aldeas Pesqueras
158	1	Omán	Exploración de Minerales en la Costa Central de Batinuh
159	2		Estudio sobre el Manejo de Suministro por Demanda para los Sectores Eléctrico y de Agua
160	3		Estudio sobre la Construcción de un Complejo Acero
161	1	Palestina	Estudio sobre el Plan de Desarrollo de Alcantarillado en el Municipio de Khan Yunis
162	1	Siria	Estudio sobre la Introducción de Sistemas Integrales Fotovoltaicos
163	2		Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de Recursos Acuíferos en las Cuencas Centrales y del Noroeste
164	3		Estudio sobre el Desarrollo de la Industria Textil
165	4		Preparación del Plan Nacional de Desarrollo Turístico
166	5		Estudio sobre el Mejoramiento y la Ampliación del Sistema de Distribución del Agua para la Ciudad de Damasco
167	6		Estudio sobre la Planificación del Transporte Urbano de la Ciudad de Damasco
168	1	Túnez	Estudio para el Mejoramiento de la Productividad en los Sectores Eléctrico y de Maquinaria

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		CERCANO Y MEDIO ORIENTE	
169	2		Estudio sobre el Plan de Reciclaje de Residuos Sólidos Industriales
170	1	Turquía	Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo Portuario del Mar de Mármara
171	2		Exploración de Minerales en el Área de Espiye
172	3		Estudio para el Proyecto de Desarrollo Hidroeléctrico del Río Coruh-Berna
173	4		Proyecto Nacional para el Riego de Pequeña Escala y el Desarrollo Rural
174	5		Estudio sobre el Mantenimiento de las Carreteras Arteriales
175	6		Estudio sobre el Manejo Regional de Residuos Sólidos para Adana-Mersin
176	7		Estudio de Seguimiento sobre el Uso Racional de Energía
		ÁFRICA	
177	1	Angola	Establecimiento del Sistema Integral de Base de Datos Geográficos para la Rehabilitación y el Desarrollo Nacional
178	1	Benin	Estudio sobre el Inventario Cartográfico y el Manejo de Bosques Clasificados en el Área Norte
179	1	Cabo Verde	Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas en la Isla de Santiago
180	1	Camerún	Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Hidroeléctrico en Mome-Ele
181	1	Costa de Marfil	Estudio para el Proyecto de Desarrollo Rural Integral en la Planicie de San Pedro
182	1	Eritrea	Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas y el Suministro del Agua para las Siete Ciudades
183	2		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Rural Integral en la Zona de Debub
184	1	Etiopía	Estudio sobre Recursos Forestales en la Parte Suroeste
185	2		Estudio sobre el Proyecto de Control de Inundaciones en Addis Abeba
186	1	Ghana	Elaboración de Planos Topográficos de la Parte Sur de Ghana
187	2		Estudio sobre el Manejo de Bosques de Reserva en la Zona Transicional
188	1	Kenya	Estudio sobre el Suministro de Agua para Siete Ciudades en la Provincia Oriental
189	2		Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos para la Ciudad de Naitobi
190	3		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo de Riego de Base Comunitaria de Uso Hortícola para Pequeños Agricultores Independientes
191	4		Estudio sobre el Proyecto de Suministro de Agua y el Sanamiento de KISMU

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto
		AFRICA	
192	5		Estudio sobre el Fortalecimiento del Sistema Regional de Salud en Kenya Occidental
193	6		Proyecto Hidroeléctrico de Mutonga Grand Falls
194	7		Estudio de Atención Posterior del Plan Maestro Nacional del Agua
195	1	Madagascar	Estudio sobre el Manejo de Cuencas en Mantasoa y Tsinampunary
196	2		Estudio Topográfico y Construcción del Sistema GIS para el Área Capitalina de Madagascar
197	1	Malawi	Estudio del Plan Maestro para el Fortalecimiento de los Servicios de Atención Primaria de Salud
198	2		Estudio sobre la Reconstrucción del Puente de Mungochi Road
199	1	Mali	Exploración de Minerales en las Áreas de Kékoro y Bao
200	2		Estudio sobre la Cartografía Topográfica Nacional
201	1	Mauritania	Estudio para el Proyecto de Desarrollo Agrícola y de Riego en el Alto Delta de la Cuenca del Río Senegal
202	2		Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas para la Ciudad de Kiffa
203	1	Mozambique	Estudio para el Plan de Mantenimiento y Mejoramiento del Canal de Acceso del Puerto de Beira
204	2		Estudio sobre el Proyecto de Cartografía Topográfica en la Provincia de Niassa
205	1	Namibia	Exploración de Minerales en el Área de Otavi Mountainland
206	2		Estudio del Plan Maestro de Electricidad
207	1	Níger	Estudio sobre el Plan de Combate contra la Desertificación en el Departamento de Tillabery
208	1	República Centroafricana	Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas en la Ciudad de Bangui
209	1	Senegal	Estudio sobre el Programa de Desarrollo para las Áreas Pesqueras del Norte
210	1	Sudáfrica	Estudio sobre la Ampliación de la Capacidad del Distrito Hidráulico de Magalies
211	1	Tanzania	Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos para la Ciudad de Dar es Salaam
212	2		Estudio sobre el Proyecto de Riego de Bajo Costo para Pequeños Agricultores Independientes en la Cuenca Central del Río Wami
213	3		Estudio sobre el Proyecto de Desarrollo Integral Agrícola y Rural en el Bajo Moshi
214	4		Estudio sobre el Desarrollo de Aguas Subterráneas para los Distritos de Hanang, Singida Rural, Manyoni e Igunga
215	1	Uganda	Elaboración de Planos Topográficos de las Provincias de Kampala y Jinja, al Norte del Lago Victoria

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		AFRICA	
216	2		Estudio del Mejoramiento de Carreteras Troncales en las Secciones de Interfaz Urbana de Kampala
217	3		Estudio para el Mejoramiento de la Producción Agrícola y del Mercado en Uganda Central
218	1	Zimbabue	Exploración de Minerales en el Área de Shale Head
219	2		Estudio sobre la Difusión de Sistemas Fotovoltaicos para la Electrificación Rural
220	3		Estudio del Plan Maestro sobre la Promoción de Pequeñas y Medianas Empresas
221	4		Estudio del Plan Maestro sobre el Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Cuenca del Bajo Munyati
222	1	No clasificable	Estudio del Nuevo Puente sobre el Río Zambezi Propuesto en la Estación Fronteriza de Chinundo
		CENTRO Y SUDAMÉRICA	
223	1	Argentina	Exploración de Minerales en el Área Oriental de los Andes
224	2		Estudio para la Reactivación de HIPARSA
225	1	Bolivia	Estudio del Plan Maestro para el Control de Inundaciones en la Región Rural Norte de Santa Cruz
226	2		Estudio de Evaluación del Impacto Ambiental del Sector de la Minería en Potosí
227	3		Estudio sobre el Desarrollo Rural y Agrícola en el Área de Achañachi, La Paz
228	4		Estudio del Plan Maestro sobre los Sistemas de Comercialización de Productos Agrícolas en Santa Cruz
229	1	Brasil	Estudio de Recursos Pesqueros en las Áreas de la Boca de los Ríos Amazonas y Tocantins
230	2		Estudio de Evaluación de la Calidad Ambiental de las Regiones bajo la Influencia de Plantas Carboeléctricas
231	3		Estudio sobre la Recuperación de Áreas con Minas Abandonadas en la Región Sur del Estado de Santa Catarina
232	4		Estudio de Desarrollo Integral Agrícola y Ganadero en el Estado de Tocantins
233	5		Estudio sobre el Desarrollo de Recursos Acuáticos en el Estado de Sergipe
234	6		Estudio sobre la Restauración del Medio Ambiente Acuático y sobre la Conservación de Lagos, Distrito de Patos y Mirim
235	1	Chile	Programa de Rehabilitación y Conservación de Puentes (II)
236	2		Exploración de Minerales en el Área de Pastos Largos
237	3		Exploración de Minerales en el Área de Guanaou Cholqui
238	4		Estudio sobre el Desarrollo Agrícola y el Manejo de Aguas en el Área Metropolitana

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		CENTRO Y SUDAMÉRICA	
239	1	Colombia	Estudio sobre el Proyecto de Carreteras y Carriles para Autobuses en la Ciudad de Santa Fe de Bogotá
240	1	Ecuador	Exploración de Minerales en el Área de Imbabuete
241	1	El Salvador	Estudio del Plan Maestro para el Control Integral de Inundaciones del Río Grande de San Miguel
242	2		Estudio sobre la Reactivación Portuaria en el Departamento de La Unión
243	1	Granada	Estudio sobre la Rehabilitación y Mejoramiento de la Vialidad
244	1	Honduras	Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo Pesquero de Pequeña Escala en la Costa Norte
245	2		Exploración de Minerales en el Área de San Antonio
246	3		Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa
247	1	México	Estudio sobre el Plan de Desarrollo Forestal Sustentable en las Comunidades de Sierra Juárez, en Oaxaca
248	2		Estudio sobre el Proyecto Integral Agropecuario y Rural de la Región de Soconusco, en Chiapas
249	3		Estudio sobre la Transición Tecnológica Especial
250	4		Estudio del Manejo de Residuos Sólidos, en la Ciudad de México
251	5		Exploración de Minerales en el Área de Inmaculada-Orégano
252	1	Nicaragua	Estudio sobre el Mejoramiento del Medio Ambiente Sanitario Urbano de las Ciudades Principales (León, Chinandega y Granada)
253	2		Estudio sobre el Desarrollo Agrícola en las Regiones Fronterizas Segunda y Cuarta a lo Largo de la Costa del Pacífico
254	3		Estudio sobre el Plan de Transporte Integral en el Municipio de Managua
255	1	Panamá	Estudio sobre el Plan de Desarrollo del Puerto de Balboa
256	1	Paraguay	Estudio de Transporte Urbano (U) en el Área Metropolitana de Asunción
257	2		Estudio sobre la Transición Económica y el Desarrollo
258	1	República Dominicana	Proyecto de Desarrollo Agrícola de la Cuenca del Río Yaque del Sur
259	1	Venezuela	Estudio sobre el Programa de Mejoramiento Ambiental en las Partes Alta y Media de la Cuenca del Río Tuy
260	2		Estudio sobre el Proyecto de Mejoramiento Integral del Río Orinoco-Apure

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Area/País	Proyecto
		OCEANÍA	
261	1	Fiji	Preparación de Camas Náuticas de la Región Norte de las Islas Lau
262	2		Exploración de Minerales en el Área de Vanualevu
263	3		Planificación Maestra para el Control de Cuenas y de Inundaciones en los Cuatro Ríos Más Grandes de Viti Levu
264	1	Micronesia	Estudio Cooperativo sobre Recursos Minerales en los Mares Profundos en Áreas Seleccionadas de la Región SOPAC, alrededor de Tonga, Islas Marshall, Micronesia y Fiji
265	1	Papúa Nueva Guinea	Estudio sobre el Sistema de Alcantarillado de la Ciudad de Port Moresby
266	1	Samoa	Estudio sobre el Mejoramiento del Puerto de Apia
		EUROPA	
267	1	Albania	Exploración de Minerales en el Área de Shebenik
268	2		Estudio sobre el Sistema de Alcantarillado en la Zona Metropolitana de Tirana
269	1	Bosnia-Herzegovina	Estudio sobre la Rehabilitación de una Fábrica de Pulpa, Papel y Empaque
270	1	Bulgaria	Estudio del Plan Maestro para la Administración de Largo Plazo de Ferrocarriles Búlgaros
271	2		Estudio sobre el Manejo Ambiental para el Control de la Contaminación del Agua en la Cuenca del Río Maritza
272	1	Eslovaquia	Estudio sobre el Manejo Ambiental Regional para la Cuenca del Río Hron
273	1	Hungría	Estudio sobre el Proyecto de Mejoramiento Ambiental del Lago Balatón
274	2		Estudio sobre el Mejoramiento de Instalaciones y Protección Ambiental de la Central Eléctrica de Borsod
275	1	Kazajstán	Proyecto de Mejoramiento del Riego/Drenaje y el Manejo del Agua en Kzyl-Orda
276	2		Exploración de Minerales en el Área de Teretkinsky Uplift
277	3		Estudio del Plan Maestro sobre el Desarrollo de la Industria de Maquinaria
278	4		Estudio de la Revisión Urgente de las Mapas Básicos Nacionales del Área del Sur
279	1	Kirguistán	Exploración de Minerales en el Área de Ainy
280	2		Exploración de Minerales en el Área de Kichi-Sandýk
281	3		Estudio del Plan Maestro para la Reconstrucción de la Industria Minera

■ Cuadro anexo 4
Estudios para el Desarrollo

No. Total	No.	Área/País	Proyecto
		EUROPA	
282	4		Estudio sobre la Conservación de los Bosques y el Plan para su Rehabilitación en la Región Noroeste
283	5		Estudio de Seguimiento sobre el Plan de Desarrollo Industrial
284	1	Lituania	Estudio sobre el Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado en las Ciudades de Brizai y Skuodis
285	1	Macedonia	Estudio sobre el Sistema de Monitoreo de la Calidad del Aire
286	2		Estudio del Plan Maestro sobre el Sistema Integral de Desarrollo y el Manejo de Recursos Acuáticos
287	1	Polonia	Estudio sobre la Reestructuración de la Empresa Nacional Ferroviaria
288	2		Estudio sobre el Plan de Reestructuración de las Empresas Controladas por el Estado
289	3		Seguimiento del Estudio del Plan Maestro para la Conservación de Energía
290	4		Estudio sobre el Desarrollo Regional Integral de la Provincia de Konin
291	1	Rumania	Estudio sobre la Restauración de Bosques en la Planicie de Rumania
292	2		Estudio sobre el Sistema de Transporte Urbano Integral de la Ciudad de Bucarest
293	3		Estudio del Plan Maestro para el Manejo Ambiental del Agua en la Cuenca del Río Prahova
294	1	Uzbekistán	Estudio sobre la Construcción de un Taller para la Reparación de Locomotoras Eléctricas
295	2		Estudio para el Desarrollo del Transporte Aéreo
296	3		Exploración de Minerales en el Área del Sur de Namtau

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Area/País	Proyecto	Duración
	ASIA		
1	Bangladesh	Proyecto para el Mejoramiento de las Técnicas Avícolas	1997/1/01-2002/10/31
2	Camboya	Proyecto de Salud Materno Infantil	1995/04/01-2000/03/31
3	China	Proyecto del Laboratorio de Ciencia Animal y del Centro de Entrenamiento Tecnológico	1992/07/01-1997/06/30
4		Proyecto del Centro de Entrenamiento para la Conservación de Energía en Dalian	1992/07/09-1999/01/08
5		Proyecto del Esquema Piloto para el Desarrollo Tecnológico del Sistema de Información Fluvial	1993/06/01-1998/05/31
6		Centro de Entrenamiento en Tecnología de Programas de Cómputo del SSTC	1993/11/12-1998/11/11
7		Proyecto del Centro de Investigación para la Exploración de Recursos Minerales	1994/09/01-1999/08/31
8		Proyecto del Centro de Entrenamiento para Instructores de Entrenamiento Vocacional, del Ministerio del Trabajo	1994/11/01-1999/10/31
9		Proyecto para el Control de la Poliomieltis	1991/12/04-1999/12/03
10		Proyecto de Control de Calidad de Fármacos, en Tianjin	1993/11/06-1998/11/05
11		Proyecto para el Desarrollo Forestal de la Provincia de Fujian	1991/07/01-1996/06/30
12		Proyecto de Tecnología y Entrenamiento para la Reparación y el Mantenimiento de Maquinaria Agrícola	1992/04/01-1998/03/31
13		Proyecto de Investigación sobre el Arroz y el Trigo en la Cuenca del Río Amarillo en la Provincia de Henan	1993/04/01-1998/03/31
14		Proyecto del Centro de Desarrollo y Entrenamiento en Ingeniería de Irrigación y Drenaje	1993/06/10-1998/06/09
15		Proyecto de Investigación para la Protección Forestal en la Región Autónoma de Ningxia Hui	1994/04/01-1999/03/31
16		Proyecto para el Desarrollo de la Tecnología de Manufactura de Productos Lácteos, en Mongolia Interior	1994/06/01-1999/05/31
17		Centro de Investigación sobre la Contaminación y el Reuso del Agua	1992/11/19-1997/11/18
18		Proyecto para el Mejoramiento de las Técnicas de Producción y Utilización de los Cultivos para Forraje en la Provincia de Hebei	1995/04/01-2000/03/31
19		Proyecto de Educación Médica Clínica para el Centro de Educación Médica China-Japón	1995/04/26-2000/04/25
20		Proyecto del Centro de Investigación y Entrenamiento sobre Nuevas Tecnologías de la Vivienda	1995/09/01-2000/08/31
21		Proyecto para el Mejoramiento de los Árboles Forestales en la Provincia de Hubei	1996/01/15-2000/01/14
22		Proyecto del Centro de Amistad Japón-China de Protección Ambiental, Fase 2	1996/02/01-2001/01/31
23		Tecnología de Tratamiento de Gases Provenientes de las Aguas Residuales de la Industria Petroquímica	1996/11/01-2001/10/31
24		Proyecto de Desarrollo Integral en las Zonas Inundadas del Área de Cuatro Lagos de la Planicie de Jiangnan, Provincia de Hubei	1997/01/10-2002/01/09

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Area/Pais	Proyecto	Duración
25	ASIA	Centro de Protección Ambiental y de Entrenamiento en Seguridad del Ministerio de Industria del Carbón de Piedra	1997/03/01-2002/02/28
26		Proyecto del Centro de Entrenamiento de Combate contra Incendios de Beijing	1997/10/01-2002/09/30
27	Corea del Sur	Proyecto para la Prevención de Enfermedades Ocupacionales	1992/04/13-1997/04/12
28		Proyecto para el Desarrollo del Sistema de Renovación de la Calidad del Agua	1993/09/01-1998/08/31
29	Filipinas	Centro Nacional para Estudios de Transporte: NCTNS	1992/04/01-1999/03/31
30		Proyecto para el Desarrollo Nacional de la Productividad en la Construcción: NCPDP	1993/04/01-1998/03/31
31		Proyecto para Mejorar el Entrenamiento Vocacional de la IVTD-NMVC: PEVOTT	1994/04/01-1999/03/31
32		Proyecto para el Desarrollo de Recursos Humanos para la Educación Científica y Matemática: SMEEMDP	1994/06/01-1999/05/31
33		Instituto Filipino para el Desarrollo de Programas de Computo	1993/01/01-1999/12/31
34		Proyecto para el Desarrollo de la Salud Pública	1992/09/01-1997/08/31
35		Proyecto de Planificación Familiar y Salud Materno Infantil, Fase 2	1997/04/01-2002/03/31
36		Proyecto del Instituto Filipino de Investigación del Arroz	1992/08/01-1997/07/31
37		Proyecto de Ingeniería de Irrigación de Cultivos Diversificados, Fase 2	1993/05/28-1998/05/27
38		Proyecto del Centro de Investigación y Desarrollo de Suelos, Fase 2	1995/02/01-2000/01/31
39		Estandarización Industrial y Pruebas Eléctricas	1993/08/24-1997/08/23
40		Proyecto de Reforzamiento de los Servicios de Entrenamiento para el Mejoramiento de la Vida Rural	1996/06/15-2001/06/14
41		Proyecto para la Prevención y Control del SIDA	1996/07/01-2001/06/30
42		Proyecto de Promoción Integral Agrícola en Bohol	1996/11/11-2001/11/10
43		Proyecto para el Desarrollo del Sistema de Monitoreo de Pesticidas	1997/03/31-2002/03/30
44		Proyecto para el Mejoramiento de Recursos Humanos de los Especialistas en Sistemas de Navegación Aérea en la Aviación Civil	1997/10/01-2002/09/30
45		Proyecto para el Desarrollo de Salud Pública	1997/09/01-2002/08/31
46		Proyecto de Investigación y Desarrollo de la Tecnología del Arroz de Alta Productividad	1997/08/01-2002/07/31
47		Proyecto para el Mejoramiento de la Tecnología de Herramientas para el Moldeo de Plástico	1997/09/01-2002/08/31
48	India	Instituto de Postgraduados Sanjay Gandhi de Ciencias Médicas: SCIPGI	1990/08/01-1997/07/31
49		Proyecto de Promoción para la Puesta en Práctica de la Tecnología de la Sericicultura Bivoltina	1997/04/01-2002/03/31

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	ASIA		
50		Proyecto para la Prevención de Enfermedades Diarreas Emergentes.	1998/02/01-2003/01/31
51	Indonesia	Proyecto de Apoyo para el Desarrollo de la Educación Superior: FIEDS	1990/04/12-1999/07/31
52		Centro de Entrenamiento en el Suministro de Agua y Saneamiento Ambiental	1991/04/01-1997/09/30
53		Proyecto para el Desarrollo de Entrenamiento Vocacional, CEFVEST	1992/06/01-1997/05/31
54		Modernización del Sistema de Educación y Entrenamiento de Penumka, en Jabotabek	1992/09/01-1997/08/31
55		Centro de Manejo del Medio Ambiente	1993/01/01-1997/12/31
56		Desarrollo de Tecnologías Apropriadas para la Construcción Habitacional de Varios Niveles y su Infraestructura Ambiental para Personas de Bajos Ingresos	1993/11/01-1998/10/31
57		Proyecto del Centro de Construcción de la Planta Extrema de Telefonía	1994/11/20-1998/11/19
58		Proyecto para el Desarrollo del Sistema de Rehabilitación Vocacional en el Centro Nacional de Rehabilitación para Personas con Discapacidad Física, Prof. Dr. Surakarta	1994/12/20-1997/12/19
59		Proyecto para el Mejoramiento del Sistema de Atención Médica de Emergencia en el Hospital Dr. Soetomo en Surabaya, Java Oriental	1995/02/01-2000/01/31
60		Proyecto para el Desarrollo Integral Agrícola y Rural en el Sureste de la Provincia de Sulawesi	1991/03/01-1998/02/28
61		Proyecto para el Mejoramiento de Arboles Forestales	1992/06/01-1997/05/31
62		Proyecto para la Multiplicación por Semilla de Patatas y su Entrenamiento	1992/10/01-1997/09/30
63		Proyecto para la Investigación y Desarrollo de Crinidos de Diversas Especies	1994/04/02-1999/04/01
64		Proyecto del Centro de Servicio de Ingeniería de Irrigación	1994/06/10-1999/06/09
65		Proyecto para el Mejoramiento y Capacitación en Tecnología de Estadística Agrícola	1994/10/01-1999/09/30
66		Proyecto de Investigación de Bosques de Lluvia Tropical, Fase 3	1995/01/01-1999/12/31
67		Proyecto de Capacitación en Tecnologías para la Prevención de la Contaminación Industrial	1993/10/08-1998/10/07
68		Proyecto para la Conservación de la Biodiversidad	1995/07/01-1998/06/30
69		Proyecto para Mejorar la Educación y el Entrenamiento en Seguridad e Higiene Industrial	1995/11/15-2000/11/14
70		Proyecto para el Control y Prevención de Incendios Forestales	1996/04/15-2001/04/14
71		Proyecto para la Multiplicación de Semillas Mejoradas de Soya y su Entrenamiento	1996/07/01-2001/06/30
72		Proyecto para Reforzar el Desarrollo de las Comunidades Rurales de Sulawesi para Apoyar Programas para Aliviar la Pobreza	1997/03/01-2002/02/28

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	ASIA		
73		Desarrollo de Recursos Humanos en el Sector Comercio	1997/03/01-2001/02/28
74		Proyecto de Mejoramiento Tecnológico en Ganadería Lechera	1997/03/03-2002/03/02
75		Proyecto del Centro Nacional Vocacional para las Personas Discapacitadas	1997/12/20-2002/12/19
76		Proyecto de Cooperación Técnica para el Mejoramiento de los Servicios Distritales de Salud en el Sur de Sulawesi	1997/04/01-2002/03/31
77		Proyecto de Mejoramiento de Árboles Forestales (Fase 2)	1997/12/01-2001/11/31
78	Lao	Cooperación Técnica Conjunta Japón/OMS para el Proyecto de Atención Primaria de Salud	1992/10/01-1998/09/30
79		Proyecto para el Desarrollo Agrícola y Rural en la Provincia de Vientiane	1995/11/01-1997/10/31
80		Conservación Forestal y Reforestación	1996/07/16-1998/07/15
81		Proyecto para el Desarrollo Agrícola y Rural en la Provincia de Vientiane	1997/11/01-2002/10/31
82	Malasia	Laboratorio de Desarrollo del Sistema AI en Malasia	1995/03/01-2000/02/29
83		Proyecto para el Mejoramiento de Servicios para la Atención de Accidentes y Emergencias en Sarawak	1992/08/01-1997/07/31
84		Proyecto de Investigación para el Uso Efectivo de la Madera en Sarawak	1993/04/01-1998/03/31
85		Proyecto sobre Evaluación y Análisis de Sustancias Químicas Peligrosas y Tratamiento Biológico de Desechos Industriales	1993/09/09-1997/09/08
86		Cooperación para el Desarrollo del Comercio Exterior de Malasia	1994/07/01-1999/06/30
87		Centro de Medición de SIRIM (Fase 2)	1996/03/01-2000/02/29
88		Proyecto para el Desarrollo de Tecnología para el Procesamiento de Alimentos Basados en los Subproductos Agroindustriales de Palmas de Aceite	1997/03/15-2002/03/14
89		Instituto Técnico Japón-Malasia: JMTI	1998/01/15-2003/01/14
90	Mongolia	Instituto de Geología y Recursos Minerales	1994/03/09-1999/03/08
91		Proyecto de Salud Materno Infantil	1997/10/01-2002/09/30
92		Proyecto para el Mejoramiento de la Tecnología de Diagnóstico de Enfermedades Animales Infecciosas	1997/07/01-2002/06/30
93	Myanmar	Centro de Tecnología de Irrigación	1988/04/01-1999/03/31
94		Proyecto del Centro de Entrenamiento en Desarrollo Forestal Central	1990/08/01-1997/07/31
95		Proyecto del Banco de Semillas	1997/06/01-2002/05/31
96	Nepal	Proyecto del Centro Técnico de Prevención de Desastres Ocuisionados por el Agua: DPTC	1991/10/07-1999/03/31

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Area/País	Proyecto	Duración
	ASIA		
97		Proyecto de Atención Primaria de Salud	1993/04/01-1998/03/31
98		Proyecto para el Control Nacional de la Tuberculosis, Fase 2	1994/07/05-1999/07/04
99		Proyecto para el Desarrollo de la Pesca en Aguas Naturales	1991/11/01-1998/10/31
100		Proyecto para el Desarrollo de la Horticultura, Fase 2	1992/11/12-1999/11/11
101		Proyecto para el Desarrollo Comunitario y la Conservación de Bosques y Cuencas	1994/07/16-1999/07/15
102	Pakistán	Proyecto del Laboratorio para la Preservación e Investigación de Recursos Genéticos	1993/06/01-1998/05/31
103		Proyecto de Salud Materno Infantil	1996/06/15-2001/06/14
104	Sri Lanka	Proyecto para el Mejoramiento de la Extensión Agrícola en Campaña	1994/07/01-1999/06/30
105		Proyecto de Servicios Nacionales de Cuentas Vegetal	1994/07/01-1999/06/30
106		Proyecto para el Desarrollo de la Tecnología de Fijación	1995/12/01-2000/11/30
107		Mejoramiento en la Calidad de los Productos Textiles y de Ropa	1996/04/01-2001/03/31
108		Centro de Entrenamiento en Equipos de Construcción	1996/10/01-2000/09/30
109		Proyecto de Educación en Enfermería	1996/10/01-2001/09/30
110		Proyecto de Educación Dental en la Universidad de Penéncia	1998/02/01-2002/01/31
111	Tailandia	Proyecto del Centro de Entrenamiento Ferroviario	1992/06/01-1997/05/31
112		Entrenamiento en el Sistema de Distribución Automatizada	1992/06/30-1997/06/29
113		Proyecto para la Expansión y Modernización del Centro de Entrenamiento de la Marina Mercante	1993/03/03-1998/03/02
114		Desarrollo de los Cursos de Ingeniería Mecatrónica al Nivel de Licenciatura en el Colegio Tecnológico de Pathumwan	1993/04/01-1998/03/31
115		Proyecto para Incrementar la Capacidad de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Thammasat	1994/04/01-1999/03/31
116		Proyecto del Instituto Nacional de Entrenamiento en Tecnólogos de Purificación del Agua, Fase 2	1994/09/01-1999/08/31
117		Proyecto para el Reforzamiento de las Actividades de Higiene Alimentaria	1994/04/01-1999/03/31
118		Proyecto de Reforestación y Difusión en el Noroeste de Tailandia	1992/04/01-1998/09/30
119		Proyecto del Centro de Conservación del Suelo y el Agua en el Este de Tailandia	1993/06/10-1998/06/09
120		Proyecto de Investigación de Biotecnología Vegetal en la Universidad de Chiang Mai	1993/08/01-1998/07/31
121		Proyecto para el Desarrollo de la Ganadería Lechera en la Región Central	1993/08/01-1998/07/31
122		Proyecto del Instituto Nacional de Salud Animal, Fase 2	1993/12/09-1998/12/08

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Area/Pais	Proyecto	Duración
	ASIA		
123		Proyecto de Investigación para el Desarrollo de la Calidad de los Productos Pesqueros	1994/04/01-1999/03/31
124		Centro para el Desarrollo de la Cerámica del Norte	1992/10/14-1997/10/13
125		Proyecto para el Desarrollo de la Productividad	1994/02/18-1999/02/17
126		Centro de Entrenamiento en Obras de Alentarrillado	1995/08/01-2000/07/31
127		Centro de Información sobre Propiedad Industrial	1995/07/01-2000/06/30
128		Investigación del Combustible de Uso Automotriz para el Mejoramiento Ambiental	1996/03/01-2000/02/29
129		Proyecto de Investigación para una Mayor Utilización de Materiales Vegetales, Forestales y Agrícolas	1996/08/01-2001/07/31
130		Mejoramiento de la Tecnología para las Pruebas e Inspección de Productos Textiles y de Ropa	1997/03/01-2001/02/28
131		Centro de Investigación en Tecnología de Comunicación e Información (ReCCTI). Instituto de Tecnología Rev Môngkút, Lindkhang (KMUTT)	1997/10/01-2002/09/30
132		Proyecto de Fortalecimiento del Instituto Nacional para el Mejoramiento de Condiciones Laborales y Ambientales	1997/06/01-2002/05/31
133		Proyecto para el Desarrollo del Modelo Integral de Prevención y Atención del VIH/SIDA	1998/02/01-2003/01/31
134	Viet Nam	Proyecto del Hospital Cho Ray	1995/04/01-1998/03/31
135		Entrenamiento en la Tecnología de Información en Viet Nam	1997/03/21-2002/03/20
136		Proyecto para el Desarrollo de Tecnología de Reforestación en los Suelos Sulfatados del Delta del Mekong	1997/03/20-2000/03/19
137		Proyecto de Salud Reproductiva en la Provincia de Nghe An	1997/06/01-2000/05/31
	CERCANO Y MEDIO ORIENTE		
138	Arabia Saudita	Proyecto para el Mejoramiento de la Educación Técnica en Electrónica en el Colegio de Tecnología en Riadh	1997/04/01-2001/03/31
139	Egipto	Proyecto del Instituto Superior de Enfermería, Universidad del Cairo	1994/04/01-1999/03/31
140		Proyecto para el Mejoramiento del Entrenamiento en el Suministro del Agua	1997/06/01-2002/05/31
141		Proyecto de Entrenamiento de Monitoreo Ambiental	1997/09/01-2002/08/31
142	Jordania	Proyecto para el Instituto de Entrenamiento Especializado	1997/10/01-2002/09/30
143		Proyecto de Planificación Familiar y la Mujer en el Desarrollo	1997/07/01-2000/06/30
144	Marruecos	Centro de Entrenamiento en Maquinaria de Construcción y Mantenimiento de Caminos	1992/04/16-1997/04/15

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	CERCANO Y MEDIO ORIENTE		
145		Proyecto de Entrenamiento en Técnicas Pesqueras	1994/06/20-1999/06/19
146		Proyecto del Instituto Superior de Marina Mercante	1996/04/01-2001/03/31
147	Omán	Proyecto de Entrenamiento y Desarrollo Pesqueros	1993/05/07-1998/05/06
148	Siria	Segunda Fase del Laboratorio Nacional de Estándares y Calibración	1995/12/01-1999/11/30
149	Túnez	Proyecto para la Promoción de la Educación en Planificación Familiar	1993/03/23-1998/03/22
150	Turquía	Centro de Investigación para la Prevención de Desastres Sísmicos	1993/04/01-1998/03/31
151		Centro de Investigación de Hidráulica Potuarria	1995/01/01-1999/12/31
152		Proyecto para la Promoción de la Educación Poblacional, Fase 2	1993/11/08-1998/11/07
153		Mejoramiento de las Tecnologías de Seguridad Minera	1995/11/01-2000/10/31
154		Proyecto para el Desarrollo de Cultivo de Peces	1997/04/16-2002/04/15
155		Proyecto para el Control de Enfermedades Infecciosas	1997/07/31-2002/07/30
156	Yemen	Proyecto para el Programa de Control de la Tuberculosis, 2	1993/02/21-1998/02/20
	ÁFRICA		
157	Etiopía	Proyecto de Entrenamiento en el Desarrollo de Aguas Subterráneas y el Suministro de Agua	1998/01/15-2003/01/14
158	Costa de Marfil	Proyecto de Entrenamiento en Uso de Maquinaria Agrícola para el Cultivo de Arroz con Riesgo	1992/08/01-1997/07/31
159	Ghana	Proyecto del Instituto Memorial Noguethi, Fase 2	1991/10/01-1997/09/30
160		Proyecto para el Mejoramiento de la Salud Materno Infantil en el Sistema y Programa de Entrenamiento de Servicios	1997/06/01-2002/05/31
161		Proyecto de Promoción de la Agricultura de Riesgo de Pequeña Escala	1997/08/01-2002/07/31
162	Kenya	Instituto de Ingeniería NYS	1988/01/01-1997/12/31
163		Colégio de Agricultura y Tecnología (Programa de Licenciatura) de la Universidad Jomo Kenyatta: JKUICAT	1990/04/19-1997/04/18
164		Instituto de Topografía y Cartografía de Kenya	1994/10/01-1999/09/30
165		Proyecto para la Promoción de la Educación Poblacional (2)	1993/12/16-1998/12/15
166		Proyecto para el Desarrollo de la Agricultura de Riesgo en Mvea	1991/02/01-1998/01/31
167		Proyecto de Entrenamiento en Silvicultura Social, Fase 2	1992/11/26-1997/11/25

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	ÁFRICA		
168		Proyecto para la Investigación y Control de Enfermedades Infecciosas, Fase 2	1996/05/01-2001/04/30
169		Proyecto para el Desarrollo de un Modelo de Extensión de Silvicultura Social en Áreas Semiaridas	1997/11/26-2002/11/25
170		Proyecto del Colegio de Entrenamiento Médico de Kenyi	1998/03/01-2003/02/29
171	Malawi	Proyecto de Ciencias de Salud Comunitaria	1994/09/01-1999/08/31
172		Proyecto de Investigación para la Acuicultura de Escaña Menor de las Especies Autóctonas Malawianas	1996/04/01-1999/03/31
173	Mauricio	Proyecto de Recursos Costeros y de Conservación Ambiental	1995/12/01-2000/11/30
174	Tanzania	Proyecto de Servicios de Salud Materno Infantil	1994/12/01-1999/11/30
175		Proyecto Forestal para las Aldenas del Kilimanjaro, Fase 2	1993/01/15-2001/01/14
176		Proyecto del Centro de Entrenamiento Agrícola del Kilimanjaro	1994/07/01-1999/06/30
177	Uganda	Proyecto del Instituto de Entrenamiento Vocacional de Nakwa (NAVVI)	1997/05/20-2002/05/19
178	Zambia	Proyecto para el Control de Enfermedades Infecciosas	1995/04/01-2000/03/31
179		Proyecto de Educación Veterinaria de la Universidad de Zambia, Fase 2	1992/07/22-1997/07/21
180		Proyecto de Atención Primaria de Salud en el Distrito de Lusaka	1997/03/17-2002/03/16
181	Zimbabwe	Proyecto para el Control de Enfermedades Infecciosas	1996/07/01-2001/06/30
	CENTRO Y SUDAMÉRICA		
182	Argentina	Proyecto del Centro de Entrenamiento en Informática	1991/12/13-1997/06/12
183		Evaluación y Monitoreo de Recursos Pesqueros	1994/12/01-1999/11/30
184		Proyecto de Investigación de Virus de Vegetales	1995/03/01-2000/02/29
185		Proyecto de Conservación de Energía Industrial	1995/07/01-2000/06/30
186		Proyecto de Estadísticas Poblacionales	1995/09/15-2000/09/14
187	Bolivia	Sistema de Salud y Atención Médica para los Puros en Santa Cruz	1994/12/15-1999/12/14
188		Proyecto del Centro de Investigación para el Desarrollo Pesquero	1991/06/15-1998/06/14
189		Proyecto de Mejoramiento del Ganado Vacuno	1996/07/01-2001/06/30
190	Brasil	Proyecto de Capacitación Tecnológica en Materiales	1992/12/15-1997/12/14
191		Proyecto para el Desarrollo de la Salud Pública en el Nordeste de Brasil, en Pernambuco	1995/02/10-2000/02/09
192		Proyecto de Cooperación en Investigación Agrícola en el Amazonas	1990/06/28-1997/06/27

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	CENTRO Y SUDAMÉRICA		
193		Proyecto de Investigación sobre la Conservación Forestal y Ambiental en el Estado de São Paulo	1993/02/01-1998/01/31
194		Proyecto para el Desarrollo de la Agricultura Sustentable y la Conservación de Recursos Naturales en la Región de Cerrado	1994/08/01-1999/07/31
195		Proyecto para el Manejo de Resechos Industriales	1993/08/27-1998/08/26
196		Proyecto de Investigación de Bosques en el Amazonas Brasileño	1995/06/01-1998/05/31
197		Proyecto del Instituto Brasileño de Calidad y Productividad	1995/06/01-2000/05/31
198		Proyecto para el Mejoramiento de la Salud Materno Infantil en el Nordeste de Brasil	1996/04/01-2001/03/31
199		Proyecto de Investigación en Horticultura de Esencia Menor en el Sur de Brasil	1996/12/01-2001/11/30
200		Mejoramiento de Calidad en la Tecnología de Fundición de las Pequeñas y Medianas Industrias	1997/03/01-2002/02/28
201		Proyecto de Investigación Clínica de la Universidad Estatal de Campinas	1997/04/01-2002/03/31
202	Chile	Centro de Entrenamiento en Telecomunicaciones Digitales	1992/07/27-1997/07/26
203		Proyecto para el Control de la Erosión y Reforestación en Cuencas de Áreas Semihúmedas	1993/03/01-1999/02/28
204		Proyecto del Centro de Entrenamiento en Seguridad Minera y Medio Ambiente	1994/07/01-1999/06/30
205		Centro Nacional del Medio Ambiente	1995/06/01-2000/05/31
206		Proyecto para el Desarrollo de la Acuicultura de Recursos Dimensuales	1997/07/01-2002/06/30
207	Colombia	Proyecto para el Desarrollo de la Agricultura de Riego en Áreas con Pendientes	1991/10/01-1997/09/30
208	Costa Rica	Proyecto para la Detección Temprana del Cáncer Gástrico	1995/03/01-2000/02/28
209		Centro de Entrenamiento de Instructores y Personal Técnico para el Desarrollo Industrial de América Central	1992/09/01-1997/08/31
210	Ecuador	Proyecto del Centro Nacional de Investigación Marítima y de Acuicultura	1990/08/01-1997/07/31
211	El Salvador	Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería	1997/06/01-2002/05/31
212	Guatemala	Proyecto de Investigación para el Control de Enfermedades Tropicales	1991/10/01-1998/09/30
213	Honduras	Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcícola	1993/05/15-1998/05/14
214		Proyecto para el Desarrollo Tecnológico de Refrigeración y Drenaje	1994/10/01-1999/09/30
215	Jamaica	Proyecto de Mejoramiento de la Educación y el Entrenamiento Tecnológico-Vocacional en los Bachilleres Técnicos	1997/05/01-2002/04/30

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	CENTRO Y SUDAMÉRICA		
216	México	Proyecto del Centro Nacional de Actualización Docente de la Dirección General de Educación Tecnológica Industrial	1994/09/01-1999/08/31
217		Proyecto de Planificación Familiar y Salud Materno Infantil	1992/04/01-1998/03/31
218		Proyecto del Centro Nacional de Investigación y Capacitación Ambiental (Fase I)	1995/07/01-1997/06/30
219		Proyecto del Centro Nacional de Investigación y Capacitación Ambiental (Fase II)	1997/07/01-2000/06/30
220		Proyecto de Mejoramiento de Técnicas para la Producción de Hortalizas en el Estado de Morelos	1996/03/01-2000/02/28
221		Proyecto del Centro de Entrenamiento en Seguridad de Refinerías	1996/12/01-2001/11/30
222		Proyecto del Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial para Apoyo a la Pequeña y Mediana Industria del Estado de Querétaro	1998/02/01-2002/01/31
223	Panamá	Proyecto para el Mejoramiento de la Escuela Náutica Panameña	1993/10/01-1998/09/30
224		Proyecto de Desarrollo Técnico para la Conservación de Bosques	1994/04/01-1999/03/31
225	Paraguay	Centro de Entrenamiento en Telecomunicaciones	1992/04/01-1999/03/31
226		Proyecto de Salud Comunitaria	1994/12/01-1999/11/30
227		Proyecto para el Mejoramiento de la Comercialización de Frutas y Hortalizas	1991/03/06-1998/03/05
228		Proyecto para el Desarrollo Rural en la Región Sur de Pilar	1994/07/01-1999/06/30
229		Proyecto de Extensión Forestal en la Región Oriental de Paraguay	1996/04/24-2001/04/23
230		Centro Japón-Paraguay de Promoción para el Desarrollo de Habilidades	1997/09/20-2002/09/19
231		Proyecto para el Mejoramiento de Técnicas de Producción de Hortalizas para Agricultores de Pequeña Escala	1997/04/01-2002/03/31
232		Proyecto de Investigación sobre la Producción de Soya	1997/10/01-2002/09/30
233	República Dominicana	Proyecto para el Desarrollo del Cultivo de la Pimienta, Fase 2	1992/07/07-1997/07/06
234		Proyecto para el Desarrollo Agrícola en los Terrenos con Pendientes	1997/09/01-2002/08/31
235	Trinidad y Tobago	Proyecto de Entrenamiento Pesquero Regional	1996/04/01-2001/03/31
236	Uruguay	Proyecto de Cooperación para el Mejoramiento de Árboles en los Bosques	1993/03/10-1998/03/09
237		Proyecto para la Protección de Árboles Frutales	1995/03/01-2000/02/29

■ Cuadro anexo 5
Cooperación Técnica Tipo Proyecto

No.	Área/País	Proyecto	Duración
	CENTRO Y SUDAMÉRICA		
238		Proyecto de Mejoramiento de Laboratorios Veterinarios	1996/10/01-2001/09/30
	OCEANÍA		
239	Papúa Nueva Guinea	Proyecto de Investigación Forestal, Fase 2	1995/04/01-2000/03/31
240	Tonga	Proyecto de Investigación y Desarrollo de Acuicultura	1991/10/02-1998/10/01
	EUROPA		
241	Bulgaria	Proyecto del Centro de Eficiencia Energética	1995/11/01-2000/10/31
242		Proyecto para el Desarrollo de Productos Lácteos Fermentados	1997/07/01-2002/06/30
243	Hungría	Proyecto para el Desarrollo de la Productividad	1995/01/01-1999/12/31
244	Polonia	Instituto Polaco-Japonés de Técnicas de Computo	1996/03/08-2001/03/07
245	Rumania	Proyecto para el Reajuste del Sistema de Riego	1996/03/01-2000/02/28

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Miles de yenes)
		ASIA		
1	1	Bangladesh	Equipos para la Atención Médica	3,234
2	1	Camboya	Equipos para el Estudio de Construcción de Cuminos	5,303
3	2		Equipos para la Educación de Maternidad	1,413
4	1	China	Equipos para el Análisis de la Calidad del Hierro y del Acero	87,675
5	2		Equipos para la Inspección de Túneles Viejos	44,208
6	3		Equipos para el Estudio para la Construcción de Prensas de Concreto	6,971
7	1	Filipinas	Equipos para el Entrenamiento en los Estándares de Seguridad de la Aviación Civil	47,586
8	2		Equipos para la Tecnología de Monitoreo de la Calidad del Agua de los Pozos	64,050
9	3		Equipos para el Entrenamiento en las Tecnologías de Comunicación de Datos	43,019
10	4		Equipos para el Diagnóstico de Enfermedades Animales	13,461
11	5		Equipos para el Entrenamiento del Rescate Marítimo	12,170
12	6		Equipos para la Identificación de Epicentros Sísmicos	4,818
13	1	Indonesia	Equipos para el Control de Aeródromos	66,150
14	2		Equipos para el Análisis Aduanal	65,682
15	3		Equipos para la Observación Simultánea Global	28,035
16	4		Equipos para la Exploración de Carbón de Piedra	26,775
17	5		Equipos para la Examinación de los Derechos de Propiedad Industrial	16,800
18	6		Equipos para la Atención Médica de Emergencia	3,486
19	7		Equipos para el Mando de Parques Naturales	3,348
20	8		Equipos para la Rehabilitación Vocacional de Discapacitados	1,848
21	1	Lao	Equipos para la Educación en Comunicación de Datos	28,752
22	1	Mongolia	Equipos para el Entrenamiento Técnico en Confección	3,932
23	1	Nepal	Equipos para el Estudio e Investigación Geológicos	34,075
24	2		Equipos para el Mantenimiento y Reparación de Autobuses	5,300
25	1	Pakistán	Equipos para el Estudio de la Industria de Cerámica	2,940

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Miles de yones)
		ASIA		
	26	Sri Lanka	Equipos para el Diagnóstico de Enfermedades Aviares	3,927
	27		Equipos para el Estudio de la Peste Vitícola	2,091
	28	Tailandia	Equipos para la Tecnología de Producción de Peces Juveniles	29,505
	29		Equipos para la Medición de la Contaminación Ambiental Ceren de los Caminos	28,285
	30		Equipos para el Entrenamiento en Identificación Fotográfica	16,020
	31		Equipos para el Mantenimiento de Autopistas y el Control de Tráfico	6,510
	32		Equipos para el Análisis de Suministro, Demanda y Precio de Productos Agrícolas	3,354
	33		Equipos para el Entrenamiento en Confesión para las Mujeres de los Tribus de los Altos	7,483
	34	Viet Nam	Equipos para el Análisis de Pesticidas Residuales	11,068
		CERCANO Y MEDIO ORIENTE		
	35	Egipto	Equipos para el Mantenimiento de Motores de Tracción	22,050
	36		Equipos para el Estudio de la Mecanización de la Agricultura	17,819
	37		Equipos para el Mantenimiento de Trenes	5,859
	38		Equipos para el Entrenamiento en el Control de Enfermedades Infecciosas	2,100
	39		Equipos para el Mejoramiento de Técnicas de Confesión	7,861
	40	Jordania	Equipos para el Monitoreo de la Contaminación Ambiental	64,837
	41		Equipos para el Entrenamiento en el Análisis de Datos de Imágenes Satelitales	44,305
	42		Equipos para el Monitoreo de la Contaminación Ambiental	14,385
	43		Equipos para el Entrenamiento en las Técnicas de Producción de Cerámica	11,348
	44		Equipos para el Entrenamiento de Rehabilitación	7,329
	45		Equipos para el Entrenamiento en Técnicas de Recubrimiento	7,497
	46		Equipos para el Entrenamiento en Tecnologías de Procesamiento de Metales no Metálicos	2,594
	47		Equipos para la Educación de Niños Discapacitados	873
	48	Marruecos	Equipos para Estudio y Desarrollo de Tecnologías Avícolas	10,763

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Miles de yones)
		CERCANO Y MEDIO ORIENTE		
49	2		Equipos para la Investigación del Medio Ambiente Marino	6,069
50	3		Equipos para el Estudio de la Mecanización de la Agricultura	3,984
51	1	Omán	Equipos para el Estudio sobre la Agricultura en Zonas Áridas	9,348
52	1	Túnez	Equipos para la Investigación y Análisis de la Contaminación Ambiental	54,722
53	2		Equipos para el Estudio de Materiales Semiconductores	34,755
54	1	Turquía	Equipos para el Estudio sobre la Reacción de Agregados Alcalinos	33,390
55	2		Equipos para el Análisis de Minerales	4,988
56	1	Yemen	Equipos para el Mantenimiento de Maquinarias de Construcción	4,732
		ÁFRICA		
57	1	Djibouti	Equipos para el Entrenamiento en Tecnología de Emisión	10,907
58	1	Etiopía	Equipos para el Entrenamiento en Mantenimiento Automotriz	42,315
59	2		Equipos para el Mejoramiento de Maquinaria Agrícola	7,514
60	3		Equipos para el Entrenamiento Vocacional en la Producción de Cerámicas	5,310
61	1	Chad	Equipos para el Entrenamiento en las Técnicas de Producción de Arroz de Calidad	13,644
62	2		Equipos para el Mantenimiento Automotriz	2,594
63	1	Malawi	Equipos para Análisis Geológico	20,780
64	2		Equipos para el Estudio Ecológico de Peces Indígenas	17,966
65	3		Equipos para el Entrenamiento en Tecnología de Inseminación Artificial	5,087
66	4		Equipos para el Entrenamiento en Inseminación Artificial de Ganado	2,972
67	1	Namibia	Equipos para el Entrenamiento en el Mantenimiento de Estaciones Terrestres de Satélites	25,935
68	1	Senegal	Equipos para la Educación Sanitaria Itinerante	2,210
69	1	Swazilandia	Equipos para el Estudio de las Enfermedades del Protozoos	15,689
70	1	Tanzania	Equipos para el Entrenamiento en Swicheo Digital	69,510
71	2		Equipos para el Procesamiento de Informaciones Comerciales	6,901

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Miles de yenes)
		ÁFRICA		
	72	3	Equipos para el Mejoramiento del Nivel de Vida de las Mujeres Agricultoras	5,197
	73	1	Equipos para el Entrenamiento en Tecnología de Emisión	54,432
	74	2	Equipos para las Técnicas de Entrenamiento Vocacional	47,040
	75	3	Equipos para la Observación Sismográfica Global	29,453
	76	4	Equipos para la Inseminación Artificial del Ganado	4,712
	77	5	Equipos para el Entrenamiento en el Laboratorio Médico	3,925
		CENTRO Y SUDAMÉRICA		
	78	1	Equipos para la Observación Sismográfica Global	24,098
	79	2	Equipos para la Educación Científica en Escuelas de Bachilleres	5,544
	80	3	Equipos para la Investigación y Medición de Irrigación y Drenaje	5,040
	81	4	Equipos para la Terapia del Habla	2,625
	82	1	Equipos para el Mejoramiento de Técnicas Médicas	474
	83	2	Equipos para el Análisis de Contaminación de Mercurio en el Cuerpo Humano	8,610
	84	1	Equipos para el Monitorio de Contaminación Minera	73,398
	85	2	Equipos para la Observación Sismográfica Global	14,252
	86	3	Equipos para el Procesamiento de Imágenes de Datos Satelitales	1,352
	87	4	Equipos para el Entrenamiento en la Tecnología de Reproducción del Ganado	1,260
	88	1	Equipos para la Observación del Campo Eléctrico	56,590
	89	2	Equipos para el Análisis de Datos Sismográficos	7,281
	90	1	Equipos para el Entrenamiento Vocacional en Electrónica	47,460
	91	1	Equipos para la Práctica en el Instituto Salvadoreño de Tecnología Industrial	61,425
	92	2	Equipos para el Estudio de Generación Geotermoelectrónica	42,750
	93	3	Equipos para el Entrenamiento en las Técnicas de Investigación Criminal	19,320
	94	4	Equipos para el Entrenamiento en las Técnicas Pasivas de Enfermería	3,945

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Miles de yoncos)
		CENTRO Y SUDAMÉRICA		
95	1	Guatemala	Equipos para el Entrenamiento en Planificación de las Redes de Telecomunicación	8,121
96	2		Equipos para el Entrenamiento en Protección Vegetal	5,957
97	3		Equipos para los Programas de Educación para Niñas	4,942
98	1	Honduras	Equipos para la Planificación de las Redes de Telecomunicación	32,550
99	2		Equipos para la Emisión Radiofónica	30,208
100	3		Equipos para el Análisis Químico para la Prevención de Contaminación en la Industria Minera	6,773
101	4		Equipos para el Entrenamiento en Promoción Nutricional	3,024
102	1	Jamaica	Equipos para la Calibración de Equipos Médicos	6,528
103	1	México	Equipos para el Entrenamiento en la Medición de Gases de Emisión	23,840
104	2		Equipos para la Utilización de Energía Solar	20,244
105	3		Equipos de Endoscopia Pediátrica	15,747
106	4		Equipos para el Estudio de Materiales Avanzados	6,782
107	1	Nicaragua	Equipos para el Estudio sobre el Mejoramiento Genético del Ganado	32,408
108	1	Panamá	Equipos para el Análisis de Minerales	2,594
109	2		Equipos para las Técnicas de Fotorrevelación Criminalística	7,430
110	3		Equipos para la Sistematización de Registro de Barcos	4,413
111	1	Paraguay	Equipos para el Análisis de Alimentos	9,328
112	2		Equipos para el Entrenamiento en la Salud Dental de Mujeres Embarazadas	1,613
113	1	República Dominicana	Equipos para el Desarrollo de Procesamiento de Información	10,172
114	1	Uruguay	Equipos para el Estudio de Técnicas de Procesamiento de Productos Pesqueros	7,571
		OCEANÍA		
115	1	Fiji	Equipos para la Inspección en el Agua de los Barcos	10,448
116	2		Equipos para el Entrenamiento en Inseminación Artificial	3,549

■ Cuadro anexo 6
Donación de Equipos

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Miles de yones)
		OCEANÍA		
117	1	Islas Marshall	Equipos para el Procesamiento de Información en una Preparatoria	2.452
118	1	Micronesia	Equipos para el Diagnóstico Ultrasonico	2.835
119	1	Palau	Equipos para la Producción de Programas de Televisión Educativa	27.842
120	1	Papúa Nueva Guinea	Equipos para el Análisis Mineralógico	13.720
121	1	Samoa	Equipos para la Producción de Video	19.509
122	2		Equipos para el Mejoramiento del Nivel de Vida de las Mujeres	3.196
123	1	Tonga	Equipos para el Examen Biológico	4.970
124	2		Equipos para el Entrenamiento en Promoción Nutricional	1.947
		EUROPA		
125	1	Bulgaria	Equipos para el Entrenamiento en Cirugía Dental	23.383
126	2		Equipos para el Diagnóstico de Enfermedades Mentales	10.121
127	3		Equipos para el Estudio de Cultivo de Tejidos	2.342
128	4		Equipos para la Atención Médica en Ordenadores	7.394
129	5		Equipos para la Educación en Producción Textil	4.030
130	1	Hungría	Equipos para la Investigación y Análisis de Contaminación Ambiental	45.360
131	2	Kirguistán	Equipos para el Diagnóstico y Tratamiento del SIDA	11.550
132	1	Polonia	Equipos para el Entrenamiento en Tecnología de Estudio Geológico	91.770
133	1	Polonia	Equipos para el Monitoreo Ambiental	6.802
134	2		Equipos para el Entrenamiento de Psicoterapeutas	9.206
135	1	Rumania	Equipos para el Diagnóstico y Tratamiento de Enfermedades Cardiovasculares	91.980
136	2		Equipos para el Mejoramiento del Monitoreo Ambiental	8.211
137	1		Equipos para el Monitoreo de las Redes de Suministro de Agua	2.554

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ASIA		
1	1	Bangladesh	Ayuda Alimentaria	850
2	2		Proyecto para la Rehabilitación de la Televisión Dacca	1,123
3	3		Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitis (II)	388
4	4		Proyecto para el Mejoramiento de Servicios de Alerta Meteorológica en Relación con Desastres Naturales	1,473
5	5		Proyecto para el Mejoramiento del Revestimiento de los Bordes del Puente Megna	218
6	6		Proyecto para la Reconstrucción de los Pequeños y Medianos Puentes sobre la Carretera Dacca-Chitagong	872
7	1	Bhután	Incremento de la Producción de Alimentos	200
8	1	Camboya	Proyecto para la Rehabilitación de las Rutas 6 y 7 de la Carretera Nacional	3,634
9	2		Proyecto para la Construcción de un Puente sobre el Río Mekong	6,382
10	3		Proyecto para el Mejoramiento de las Instalaciones para el Suministro de Agua en Phnom Penh (II)	2,112
11	1	China	Incremento de la Producción de Alimentos	1,170
12	2		Proyecto para el Mejoramiento del Suministro de Agua para la Agricultura en el Distrito de Tungtinghu	1,127
13	3		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Educativos para las Escuelas Secundarias en las Areas de Minoría Nacional	720
14	4		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos para las Instituciones Médicas de Mongolia Interior	1,364
15	5		Proyecto para el Suministro de Equipos para las Pruebas Virales	104
16	6		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos de los Centros Médicos de Emergencia en Sichuan, Hubei y Dalian	1,848
17	1	Filipinas	Incremento de la Producción de Alimentos	1,550
18	2		Proyecto para la Reducción de Inundaciones en la Ciudad de Ormos (I)	1,111
19	3		Proyecto para la Reducción de Inundaciones en la Ciudad de Ormos (II) (D/D)	66
20	4		Proyecto para el Mejoramiento de Instalaciones Educativas (IV)	1,228
21	5		Proyecto para la Rehabilitación del Sistema de Riego Comunal del Río Dipalo	721
22	6		Proyecto para la Construcción del Centro Nacional de Entrenamiento y Desarrollo para Mujeres	505

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Costos (Millones de Yenes)
		ASIA		
23	7		Proyecto para la Revitalización del Centro de Entrenamiento en Aviación Civil	1,151
24	8		Proyecto para el Mejoramiento de las Maquinarias para Construcción de Carreteras en el Área Occidental de Mindanao	1,174
25	9		Cooperación Financiera no Reembolsable para la Salud Infantil	469
26	10		Proyecto para el Mejoramiento del Sistema de Salud para la Provincia de Banguet (D/D)	380
27	1	India	Incremento de la Producción de Alimentos	300
28	2		Proyecto para el Mejoramiento del Hospital Infantil Kainwati Sarun	494
29	3		Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitis	392
30	4		Proyecto para la Construcción de una Draga para los Puertos Pesqueros	1,243
31	1	Indonesia	Incremento de la Producción de Alimentos	1,200
32	2		Proyecto para la Restauración Urgente y Preventiva de Riego en las Áreas Marginadas Afectadas por la Sequía	767
33	3		Proyecto para el Suministro de Equipos para el Riego en el Área Oriental	466
34	4		Proyecto de Electrificación Rural en Ach	643
35	5		Proyecto para el Desarrollo de la Institución Encargada del Entrenamiento de Personal de Salud en el Norte y el Sur de Sulawesi	1,224
36	1	Lao	Ayuda Alimentaria	400
37	2		Incremento de la Producción de Alimentos	430
38	3		Proyecto para la Reconstrucción de los Puentes a lo Largo de la Ruta 13 de la Carretera Nacional	1,926
39	4		Proyecto para la Construcción del Puente Pakse	5,446
40	5		Proyecto para el Desarrollo de Aguas Subterráneas en las Provincias de Champasak y Saravanh	608
41	1	Maldivas	Ayuda Alimentaria	150
42	2		Proyecto para la Construcción de Rompeolas en la Isla Malé (III) (D/D)	28
43	3		Proyecto para la Construcción de la Escuela Primaria NO.6 de Malé	752
44	1	Mongolia	Ayuda Alimentaria	500

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Millones de yenas)
		ASIA		
45	2		Incremento de la Producción de Alimentos	400
46	3		Proyecto para el Mejoramiento del Sistema de Observación y Pronóstico Meteorológico (D/D)	25
47	4		Proyecto para la Rehabilitación de las Plantas Termoeléctricas de Diesel en las Aldeas	297
48	5		Proyecto para la Rehabilitación de Instalaciones del Suministro de Agua en la Ciudad de Ulan Bator	2,083
49	1	Nepal	Ayuda Alimentaria	587
50	2		Incremento de la Producción de Alimentos	850
51	3		Proyecto para Proveer Materiales y Equipo para la Construcción de Escuelas Primarias (II)	571
52	4		Proyecto para la Construcción de la Carretera Sindhuvi (Sección 4)	2,651
53	1	Pakistán	Incremento de la Producción de Alimentos	600
54	2		Proyecto para el Mejoramiento de Maquinarias para la Construcción de Cuminos	1,206
55	3		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Educativos de la Universidad de Ingeniería y Tecnología, Lahore	1,072
56	4		Proyecto Piloto de los Rápidos de Mithwan Hill en Punjab	945
57	5		Proyecto para la Erradicación de la Poliomiéltis	205
58	6		Proyecto para la Construcción del Centro de Salud Materno Infantil	559
59	7		Proyecto para el Mejoramiento de la Red de Radares Meteorológicos (II)	1,367
60	1	Sri Lanka	Incremento de la Producción de Alimentos	1,300
61	2		Proyecto del Mánajo de Residuos Sólidos para el Área Metropolitana de Colombo	528
62	3		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Educativos de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Peradenia	481
63	4		Proyecto para el Establecimiento de la Escuela de Enfermería, Sri Jayewardenepura	1,445
64	5		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Educativos de la Facultad de Medicina, Universidad de Sri Jayewardenepura	218
65	1	Viet Nam	Proyecto para el Mejoramiento de Instalaciones de las Escuelas Primarias (IV)	2,242
66	2		Proyecto para el Mejoramiento del Sistema de Drenaje en el Área Agrícola de Tan Chi	252
67	3		Proyecto para el Mejoramiento del Hospital Buch Mai	282

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		CEFCANO Y MEDIO ORIENTE		
68	1	Egipto	Incremento de la Producción de Alimentos	700
69	2		Proyecto para el Desarrollo del Puerto Pesquero de Maadia	1,126
70	3		Proyecto para la Construcción del Puente del Canal de Suez	11,752
71	4		Proyecto para el Mejoramiento del Sistema de Suministro del Agua en las Pirámides del Sur, Ciudad de Giza	1,995
72	5		Proyecto para el Suministro de Equipos para la Red Regional de Monitoreo Ambiental	709
73	1	Jordania	Incremento de la Producción de Alimentos	250
74	2		Proyecto para el Suministro de Equipos de Contraintencido	667
75	3		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos para el Hospital de la Universidad de Jordania	799
76	4		Proyecto para el Mejoramiento de los Servicios de Primeros Auxilios	824
77	1	Marruecos	Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento en Técnicas Pesqueras de Larache	1,086
78	1	Siria	Incremento de la Producción de Alimentos	450
79	2		Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento Eléctrico	649
80	3		Proyecto para la Rehabilitación de Acueductos de Distribución en la Ciudad de Damasco	597
81	4		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos para la Disposición de Desechos en la Ciudad de Aleppo	721
82	1	Túnez	Proyecto para la Construcción de un Barco de Investigación Pesquera y Oceanográfica	841
83	1	Yemen	Incremento de la Producción de Alimentos	500
84	2		Proyecto para el Suministro Rural de Agua en las Gobernaturas del Sur y del Este	998
85	3		Proyecto para el Suministro Rural de Agua en las Gobernaturas del Sur y del Este (D/D)	36
86	4		Proyecto para el Mejoramiento de la Estación Emisora de Adén	947
87	1	Palestina	Incremento de la Producción de Alimentos	350
88	2		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos en los Hospitales de la Ribera Occidental	1,626
89	3		Proyecto para la Construcción de las Instalaciones de Escuelas Primarias y Secundarias	1,745

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ÁFRICA		
	90	Angola	Ayuda Alimentaria	480
	91	2	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	92	3	Proyecto para la Construcción de Viviendas Destinadas a los Grupos de Bajo Ingreso en Luanda	400
	93	4	Proyecto para la Rehabilitación de la Red de Telecomunicación en Luanda	854
	94	1	Benín	200
	95	2	Ayuda Alimentaria	250
	96	3	Incremento de la Producción de Alimentos	1.618
	97	1	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	390
	98	2	Burkina Faso	350
	99	3	Ayuda Alimentaria	57
	100	4	Incremento de la Producción de Alimentos	1.047
	101	1	Proyecto para la Erradicación del <i>Dracontulus medinensis</i> y el Establecimiento del Esquema Rural de Agua Potable	1.104
	102	1	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias (II)	150
	103	2	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	120
	104	1	Camerún	180
	105	1	Proyecto para la Producción de Alimentos	450
	106	2	Costa de Marfil	226
	107	3	Incremento de la Producción de Alimentos	1.230
	108	4	Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitis	820
	109	5	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	700
	110	1	Proyecto para el Suministro Rural de Agua	200
	111	2	Proyecto para el Mejoramiento de Red Vial	1.996
	112	3	Proyecto para el Suministro de Equipos para la Construcción y Mantenimiento de Caminos	257
	113	1	Proyecto para el Combate contra Incendios y el Suministro de Equipos Médicos para Emergencias	1.239

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ÁFRICA		
	114	Etiopía	Incremento de la Producción de Alimentos	830
	115		Proyecto para el Suministro Rural de Agua	848
	116		Proyecto para el Fortalecimiento Urgente de la Red de Distribución Eléctrica en Addis Abeba	818
	117	Ghana	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	118		Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitís	218
	119		Proyecto para la Construcción del Puerto Pesquero de Sekondi	1,698
	120		Proyecto para la Electrificación Rural de las Áreas Aseawa y Yeji	605
	121		Proyecto para el Suministro Rural de Agua	966
	122		Proyecto para el Mejoramiento del Instituto Memorial Noguchi de Investigación Médica	453
	123	Guinea	Ayuda Alimentaria	200
	124		Incremento de la Producción de Alimentos	350
	125	Guinea-Bissau	Incremento de la Producción de Alimentos	250
	126		Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	739
	127		Proyecto para la Construcción de Instalaciones para Pesca Artesanal	731
	128	Kenya	Incremento de la Producción de Alimentos	900
	129		Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitís	255
	130		Proyecto para la Rehabilitación del Edificio y Equipos del Hospital General de la Provincia Costera	357
	131		Proyecto para el Mejoramiento del Instituto de Investigación Médica de Kenya	243
	132	Lesotho	Incremento de la Producción de Alimentos	280
	133	Madagascar	Ayuda Alimentaria	250
	134		Incremento de la Producción de Alimentos	450
	135		Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	1,101
	136		Proyecto para el Suministro de Agua en el Sur	767
	137	Malawi	Ayuda Alimentaria	330

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/Pais	Proyecto	Gastos (Millones de Yenes)
		ÁFRICA		
138	2		Incremento de la Producción de Alimentos	400
139	3		Proyecto para el Desarrollo de Riego en el Valle de Bwanje	1,891
140	4		Proyecto para el Suministro de Agua Rural en el Oeste del Distrito de Mzimba	1,201
141	5		Proyecto para la Construcción de Instalaciones del Departamento de Ciencias de Acuicultura y de Pesca en el Colegio Bunda de Agricultura, Universidad de Malawi	767
142	1	Mali	Incremento de la Producción de Alimentos	350
143	2		Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	1,109
144	3		Proyecto para el Suministro de Agua en la Zona de Korofina	2,119
145	1	Mauritania	Ayuda Alimentaria	200
146	2		Incremento de la Producción de Alimentos	400
147	3		Proyecto para la Erradicación del <i>Dracunculus medinensis</i> y el Establecimiento del Esquema Rural de Agua Potable	817
148	4		Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias en Nouakchott	449
149	1	Mozambique	Ayuda Alimentaria	500
150	2		Incremento de la Producción de Alimentos	600
151	3		Proyecto para el Mantenimiento del Dique Seco de Quelimane	770
152	4		Proyecto para la Reconstrucción de Puentes sobre Caminos Nacionales Principales	3,003
153	5		Proyecto para la Construcción de una Dique en el Puerto de Beira (D/D)	27
154	6		Proyecto para la Reconstrucción del Instituto de Entrenamiento para Maestros de Chibututume	942
155	1	Nauribia	Incremento de la Producción de Alimentos	300
156	1	Niger	Ayuda Alimentaria	400
157	2		Incremento de la Producción de Alimentos	540
158	3		Proyecto para la Erradicación del <i>Dracunculus medinensis</i> y el Establecimiento del Esquema Rural de Agua Potable	755
159	1	República Centroafricana	Ayuda Alimentaria	500

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ÁFRICA		
	160	2	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	161	3	Proyecto de Suministro de Equipos Médicos	510
	162	1	África Ayuda Alimentaria	300
	163	1	Santo Tomé y Príncipe Ayuda Alimentaria	150
	164	1	Senegal Ayuda Alimentaria	250
	165	2	Incremento de la Producción de Alimentos	550
	166	3	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	587
	167	4	Proyecto para el Mejoramiento de los Sistemas de Suministro de Agua en Áreas Rurales	585
	168	5	Proyecto para el Mejoramiento de Instalaciones de Suministro Rural de Agua	424
	169	6	Proyecto de Expansión del Mercado Central Pesquero de Dakar	728
	170	1	Seychelles Proyecto para el Mejoramiento de Instalaciones del Puerto Pesquero Artesanal	452
	171	1	Swazilandia Incremento de la Producción de Alimentos	300
	172	2	Proyecto para el Mejoramiento de Servicios de Atención de Salud	415
	173	1	Tanzania Ayuda Alimentaria	500
	174	2	Incremento de la Producción de Alimentos	850
	175	3	Proyecto para la Erradicación de la Poliomielitis	229
	176	4	Proyecto para el Desarrollo Vial de Dar es Salaam	1,089
	177	5	Proyecto para la Expansión del Sistema de Suministro Eléctrico en Dar es Salaam	1,985
	178	6	Proyecto para la Expansión del Sistema de Suministro Eléctrico en Dar es Salaam (D/D)	40
	179	7	Proyecto para el Mejoramiento del Suministro de Agua y del Servicio Médico en las Áreas Afectadas por Refugiados	304
	180	8	Proyecto para el Mejoramiento de los Puentes sobre Caminos Troncales	1,215
	181	1	Togo Ayuda Alimentaria	170
	182	2	Incremento de la Producción de Alimentos	300

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ÁFRICA		
	183		Proyecto para el Suministro Rural de Agua	793
	184	Uganda	Proyecto para el Suministro Rural de Agua	638
	185		Proyecto para el Mejoramiento del Instituto de Extensión Agrícola y Entrenamiento	420
	186	Zambia	Proyecto para el Suministro de Agua en la Provincia del Sur	662
	187		Proyecto para el Suministro Urgente de Agua en el Área Satelital de Lusaka	644
	188	Zimbabue	Incremento de la Producción de Alimentos	550
	189		Proyecto para el Suministro Rural de Agua en el Distrito de Binga	560
	190		Proyecto para el Mejoramiento de la Unidad Pediátrica del Hospital Central de Mpilo (D/D)	75
	191		Proyecto para el Suministro de Plantas Móviles Mezcladoras de Asfalto y de Equipos para Pavimentación	559
	192		Proyecto para la Rehabilitación y Expansión de las Obras de Alcantarillado en el Municipio de Chitungviza (D/D)	97
		CENTRO Y SUDAMÉRICA		
	193	Antigua y Barbuda	Proyecto para la Construcción del Complejo Pesquero de St. John's	1,280
	194	Bolivia	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	195		Proyecto para el Desarrollo de Aguas Subterráneas en las Áreas Rurales	1,325
	196	Ecuador	Proyecto para el Desarrollo de Aguas Subterráneas en la Provincia de Pichincha	574
	197		Proyecto para el Reforzamiento en Equipos para el Mejoramiento de Caminos en la Provincia de Azuay	757
	198	El Salvador	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	199		Proyecto de Servicios del Suministro de Agua Potable en Comunidades Rurales	859
	200	Guatemala	Incremento de la Producción de Alimentos	400
	201		Proyecto para el Desarrollo de Aguas Subterráneas en el Área de la Meseta Central	1,198
	202		Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias	690
	203	Irlandia	Ayuda Alimentaria	400

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Area/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		CENTRO Y SUDAMÉRICA		
204	2		Incremento de la Producción de Alimentos	400
205	3		Cooperación Financiera no Reembolsable para Salud Infantil	388
206	1	Honduras	Incremento de la Producción de Alimentos	450
207	2		Proyecto para el Control de Inundaciones y de Sedimentos del Río Choloma (D/D)	60
208	3		Proyecto para el Mejoramiento del Aeropuerto Internacional de Toncontia (D/D)	43
209	1	Jamaica	Proyecto para el Desarrollo de la Pesca de Pequeña Escala	364
210	1	Nicaragua	Incremento de la Producción de Alimentos	500
211	2		Proyecto para la Construcción del Hospital de Granada	940
212	3		Proyecto para el Desarrollo de Aguas Subterráneas en la Meseta de Carazo (D/D)	57
213	4		Proyecto para la Construcción de Puentes sobre las Autopistas Nacionales Principales (D/D)	46
214	1	Paraguay	Incremento de la Producción de Alimentos	400
215	2		Proyecto para el Mejoramiento del Manejo de Residuos Sólidos en el Área Metropolitana de Asunción	799
216	3		Proyecto para la Construcción del Centro de Salud Materno Infantil, Universidad Nacional de Asunción	63
217	1	Perú	Incremento de la Producción de Alimentos	500
218	1	República Dominicana	Incremento de la Producción de Alimentos	300
219	2		Proyecto para la Construcción de Escuelas de Educación Básica	1,262
220	1	Santa Lucía	Proyecto para la Construcción del Complejo Pesquero de Vieux Fort	1,015
		OCEANIA		
221	1	Kiribati	Proyecto para el Mejoramiento del Puerto de Betio	2,349
222	1	Islas Marshall	Proyecto para el Mejoramiento de Caminos en el Atolón de Majuro	1,420
223	1	Papúa Nueva Guinea	Ayuda Alimentaria	300
224	2		Proyecto para la Reconstrucción de Puentes sobre las Autopistas en los Altos (D/D)	31

■ Cuadro anexo 7
Cooperación Financiera no Reembolsable

No. Total	No.	Área/País	Proyecto	Gastos (Millones de yenes)
		ASIA		
225	3		Proyecto para la Reconstrucción de la Radio East New Britain	749
226	1	Pulau	Proyecto para el Mejoramiento de Suministro de Electricidad	976
227	1	Samoa	Incremento de la Producción de Alimentos	250
228	2		Proyecto para la Construcción de un Buzco para la Navegación entre las Islas	1.443
229	1	Vanuatu	Proyecto para el Mejoramiento del Anillo Vial en las Islas Efate	422
		EUROPA		
230	1	Armenia	Incremento de la Producción de Alimentos	400
231	1	Azerbaiyán	Incremento de la Producción de Alimentos	400
232	1	Bosnia-Herzegovina	Incremento de la Producción de Alimentos	500
233	2		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos en las Instituciones PHC	1.409
234	3		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos en Hospitales	1.791
235	4		Proyecto para la Rehabilitación de los Sistemas de Transporte Público en la Ciudad de Sarajevo	465
236	1	Georgia	Incremento de la Producción de Alimentos	380
237	1	Kazajistán	Proyecto para el Mejoramiento de la Atención de Salud en la Región de Alma Ata	1.365
238	1	Kirguistán	Incremento de la Producción de Alimentos	300
239	1	Macedonia	Incremento de la Producción de Alimentos	300
240	2		Proyecto para el Suministro de Equipos para el Hospital General del Centro Médico de Stip	805
241	1	Uzbekistán	Incremento de la Producción de Alimentos	400
242	2		Proyecto para el Mejoramiento de Equipos Médicos para los Hospitales para Madres y Niños en las Provincias Centrales	676

■ Cuadro anexo 8
Auxilio de Emergencia para Desastres

País	Fecha	Desastre	Auxilio de Emergencia para Desastres
Tanzania	Abril, 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
Irán	Mayo, 97	Terremoto	Suministro de Materiales de Emergencia
Rumania	Julio, 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
Polonia	Julio, 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
China	Ago., 97	Tifón	Suministro de Materiales de Emergencia
Myanmar	Sept., 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
Malasia	Sept., 97	Contaminación Atmosférica Ocasionada por el Incendio Forestal Masivo en Indonesia	Envío de Equipo de Expertos Suministro de Materiales de Emergencia
Indonesia	Sept., 97	Incendio Forestal Masivo	Envío de Equipo de Expertos Suministro de Materiales de Emergencia
	Oct., 97	Incendio Forestal Masivo	Envío de Equipo de Expertos Suministro de Materiales de Emergencia
Singapur	Oct., 97	Fuga de Petróleo Ocasionada por un Accidente de un Buque-tanque	Envío de Equipo de Expertos
México	Oct., 97	Huracán	Suministro de Materiales de Emergencia
Pakistán	Oct., 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
Viet Nam	Nov., 97	Tifón	Suministro de Materiales de Emergencia
Monserrat	Dic., 97	Erupción de un Volcán	Suministro de Materiales de Emergencia
Ecuador	Dic., 97	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
China	Ene., 98	Terremoto	Suministro de Materiales de Emergencia
Paraguay	Ene., 98	Ciclón	Suministro de Materiales de Emergencia
Perú	Ene., 98	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia
	Marzo, 98	Inundación	Suministro de Materiales de Emergencia

VOCABULARIO DE LA ASISTENCIA PARA EL DESARROLLO Y DE LA ASISTENCIA DE LA JICA

A

● Agenda Común

Tareas comunes para la colaboración desde el punto de vista global. El plan con el que Estados Unidos y Japón acuerdan atender conjuntamente los problemas que requieren de una solución a nivel mundial, tales como el medio ambiente, la población, el SIDA, etc.

● Ajuste estructural

Buscar a corto plazo la estabilización de la macroeconomía y a mediano plazo activar la economía mediante la desregulación en los ámbitos financiero y de comercio exterior, la privatización de las empresas públicas, y el fomento de la libre competencia de las empresas de la iniciativa privada. Es un programa introducido en el inicio de los años 80 por el Banco Mundial y el FMI para enfrentar la crisis financiera de los países en vías de desarrollo.

● Asistencia para

Proyectos Comunitarios
Cooperación Financiera no Reembolsable especial que se realiza por medio de la embajada o la representación diplomática en el extranjero, a solicitud de las entidades públicas locales o de las organizaciones no gubernamentales de los países en vías de desarrollo, con el propósito de apoyar proyectos pequeños no

susceptibles de ser atendidos por la Cooperación Financiera no Reembolsable, por no entrar en su esquema general.

● Asociación del Sur de Asia para la Cooperación Regional

SAARC. Organización para la cooperación regional de los siete países del sureste de Asia, establecida en 1985.

● Asociación Internacional de Desarrollo (IDA)

También se le llama el segundo Banco Mundial. Debido a la creciente demanda de asistencia hacia los países en vías de desarrollo, y a que tanto el Banco Mundial como la Corporación Internacional de Financiamiento (IFC) son instituciones financieras a nivel semi-comercial, se vio la necesidad de buscar la manera de apoyar a los países en desarrollo con financiamientos de condiciones más blandas. Por eso se estableció la IDA en septiembre de 1960. Los países miembros del Banco Mundial son los que pueden pertenecer a la IDA. En enero de 1993, esta asociación tenía 148 países miembros. Como requisito para poder recibir el financiamiento de la IDA, el país miembro no debe tener un PNB *per capita* superior a 1,195 dólares (cifra específica para 1992).

● Asuntos Globales, problemas de nivel global

Se trata de aquellos asuntos, como el medio ambiente, la

población, el SIDA, la WID, la droga, etc., que requieren de una amplia cooperación internacional para su solución.

● Atención primaria de salud

PHC. Es el concepto de atención de la salud para integrar a nivel local de una región la diagnosis de enfermedades, el tratamiento médico y todas las demás medidas para mejorar las condiciones generales de la salud (incluyendo la prevención de las enfermedades y la promoción de la salud). Tiene como objetivo la difusión de un sistema de salud que los habitantes de la sociedad regional puedan utilizar ampliamente, y sea también socialmente aceptable.

● Ayuda alimentaria

Uno de los esquemas de la Cooperación Financiera no Reembolsable. La ayuda alimentaria de Japón se lleva a cabo de acuerdo con el lineamiento de la Convención de Ayuda Alimentaria acordada en 1986, y Japón tiene el compromiso de una aportación anual mínima equivalente a 300 mil toneladas de trigo. Nuestro país cumple con esta obligación de asistencia aportando recursos financieros según la fórmula de conversión establecida para que los países en vías de desarrollo adquieran granos (arroz, trigo, maíz, etc.).

● Ayuda bilateral

Uno de los tipos de la Asistencia Oficial para el Desarrollo

(AOD). Se refiere a la asistencia que se realiza entre el país aportador de la ayuda (donador) y el que la recibe. Este esquema ofrece las siguientes ventajas: (1) posibilidad de una asistencia con agilidad y atenciones detalladas del país aportador, y (2) contribución al fomento de las relaciones amistosas mediante la presentación directa de la política de asistencia y sus resultados del país aportador al país receptor.

● **Ayuda multilateral**

Uno de los tipos de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD). La cooperación para el progreso de los países en vías de desarrollo mediante la aportación de recursos monetarios al Banco Mundial o a las organizaciones internacionales. Cuando es a través de las organizaciones internacionales, tiene las siguientes características: (1) utilización de los conocimientos altamente especializados, la vasta experiencia y las redes de cobertura mundial de asistencia de que disponen las organizaciones internacionales, y (2) poder asegurar la neutralidad política debido a que la ayuda se realiza mediante las organizaciones internacionales. Por estas características, la ayuda multilateral cuenta con mayor posibilidad de efectuar el rescate de los refugiados, de enfrentar los problemas ambientales a nivel global, etc., actividades que no son tan fácilmente realizables en el esquema de la ayuda bilateral, y también, cuando no se tiene suficiente información y conocimiento sobre las formas concretas de asistencia, este esquema ofrece mayor efectividad en la asistencia que la ayuda bilateral.

● **Ayuda para Incrementar la producción de alimentos**

Uno de los esquemas de la Cooperación Financiera no Reembolsable. Para poder dar una solución de fondo al problema alimentario del país en desarrollo, es fundamental el esfuerzo propio del país en el incremento de la producción de alimentos. Con este enfoque, se realiza a través de ese esquema la donación de insumos agrícolas, como son: fertilizantes, agroquímicos, maquinarias agrícolas, etc., a los países en vías de desarrollo que se están esforzando por alcanzar la autosuficiencia de alimentos.

B

● **BHN (Basic Human Needs)**

Necesidades humanas básicas. Un nuevo concepto de asistencia con la intención de aportar apoyos que vayan en beneficio directo del pueblo de bajos ingresos, basado en el reconocimiento de que la asistencia tradicional no siempre ha ayudado a la gente de la clase más pobre de los países en vías de desarrollo. Son los bienes de consumo mínimamente necesarios, tales como el alimento, la vivienda, la ropa, etc., y los servicios indispensables en una comunidad, como el agua potable, las instalaciones de salud pública, la salud, la educación, etc.

C

● **Capacitación en Segundos Países**

Uno de los esquemas que la JICA tiene para la ejecución de

los cursos de capacitación. Son los cursos para difundir y establecer la tecnología ya transferida, de la manera más adecuada a las situaciones reales de un país por su propia gente, capacitada mediante la Cooperación Técnica de Japón.

● **Capacitación para Terceros Países**

Uno de los esquemas que la JICA tiene para la ejecución de los cursos de capacitación. Una vez transferida la tecnología a algún país en vías de desarrollo, se realiza esta capacitación con el fin de transmitir y difundir a través de este país dicha tecnología hacia otros países cercanos. En ese caso, el país aportador de tecnología, por ejemplo Japón, es el primer país, el país que recibió la transferencia tecnológica directamente es el segundo y los países en desarrollo cercanos son los terceros.

● **Comité de Asistencia para el Desarrollo**

DAC. Fue establecido en 1961 como una organización perteneciente a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). El DAC realiza trabajos en una amplia gama de los temas de la asistencia, tales como evaluación de los resultados de la política de asistencia de los países miembros, revisión del avance del desarrollo económico y la situación de la asistencia por país o por región, hasta el problema de la deuda acumulada. Y hace recomendaciones pertinentes cuando sean necesarias a los países miembros. En 1997, cuenta con 21 países industrializados como miembros.

● **Comunidad de Desarrollo del Sur de África**

SADC. Una organización para la cooperación regional entre los países del Sur de África. Se estableció en 1992 y en enero de 1996 tiene 11 miembros.

● **Contraparte**

El personal, principalmente del área técnica, del país receptor de la asistencia, que directamente recibe la transferencia de tecnología que realizan los Expertos, los Voluntarios y otros enviados por la JICA a los países en vías de desarrollo a fin de cubrir la Cooperación Técnica.

● **Convención sobre Biodiversidad**

Tratado que tiene como propósito prevenir la extinción de las especies biológicas, la que se está acelerando a nivel del planeta, mediante la conservación global de la biodiversidad y la utilización sustentable de la misma. En comparación con los acuerdos internacionales anteriores sobre la protección y preservación de las especies salvajes, que se enfocaban en determinadas especies o zonas, esta convención contempla la biodiversidad de todas las especies como conjunto. La biodiversidad es un concepto integral de la diversidad en los tres aspectos, que son el hábitat, la especie y el gen. La convención tiene como planteamiento básico de que si no se preserva esta biodiversidad, no se puede salvar de la extinción a las especies. Además adopta la postura de conservar y explotar en forma sustentable al mismo tiempo. Esta convención fue firmada por 150 países, incluyendo a Japón, en la Conferencia de las

Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Cumbre de la Tierra).

● **Cooperación en Investigación**

En el ámbito de la asistencia para el desarrollo, se refiere a un método de la Cooperación Técnica por el cual los expertos de Japón y los expertos de los países en vías de desarrollo realizan investigaciones conjuntas sobre temas relacionados con el desarrollo social y económico del país. En el caso de la JICA, se inició su aplicación a partir de 1977, como una de las modalidades del Envío de los Expertos Individuales. Al igual que la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, la Cooperación en Investigación requiere del Registro de Discusiones (R/D) acordado por ambos países con el fin de confirmar el marco de cooperación al inicio de la cooperación. Por lo regular, el periodo de cooperación es de 3 años y se envían en grupo varios expertos. Además, el criterio aplicado a la capacitación de la contraparte, a la donación de los equipos que los expertos utilizan en sus actividades, y al monto de gastos locales de los expertos es superior al criterio aplicado al esquema normal del envío de expertos individuales, por lo que se puede considerar más bien como proyecto de pequeña escala.

● **Cooperación entre los países en desarrollo (Cooperación Sur Sur)**

Buscar entre los países en vías de desarrollo un desarrollo económico recíproco a través de la cooperación económica por región. Anteriormente

existía la idea generalizada de que el desarrollo de los países en vías de desarrollo no podía depender más que de los recursos financieros y de la asistencia técnica aportados por los países industrializados, pero con la aparición de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo y las NIEs en los años 70, se demostró la diversidad de los países en vías de desarrollo, y se reconoció la importancia de la cooperación mutua entre éstos. Especialmente en el aspecto tecnológico, muchas veces las tecnologías intensivas de capital y de conocimiento que ofrecen los países industrializados no van acorde con la necesidad y la situación real de los países en desarrollo. Más bien necesitan la transferencia de una tecnología de nivel intermedio, que se caracteriza por la concentración intensiva de la mano de obra. Por esta razón, a partir de la segunda mitad de la década de los 70, se ha buscado la promoción de la cooperación entre los países en desarrollo (Cooperación Sur Sur) en los escenarios de las conferencias de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

● **Cooperación Financiera no Reembolsable para la Rehabilitación**

Ver Primer Plano (página 161) sobre la Cooperación Financiera no Reembolsable de la Parte III, Capítulo 2.

● **Cooperación Sur Sur**

Ver la Cooperación entre los países en desarrollo

● **Cooperación Tripartita en Camboya**

Se refiere al "Proyecto para el Reestablecimiento de los Re-

refugiados y el Desarrollo Rural" que Japón propuso con el fin de mejorar las condiciones de vida de los refugiados que regresaron después de la terminación de la guerra civil en Camboya. Es un proyecto de Cooperación Técnica que Japón y la ASEAN apoyaron en colaboración para la recuperación económica de Camboya, y se le denomina comúnmente "Cooperación tripartita". En esa época, Camboya se enfrentaba con la necesidad de promover el reestablecimiento de unos 400 mil refugiados y soldados desarmados, y a su vez, de buscar el desarrollo rural donde ellos pudieran realizar su vida cotidiana. La propuesta de Japón buscó la solución de este problema no solamente con la participación de Japón, sino tratando de aprovechar la experiencia y tecnología de los vecinos de Asia en apoyo a la recuperación de Camboya. De la ASEAN, participaron en este proyecto Malasia, Filipinas, Indonesia y Tailandia.

● **Cooperación Tripartita**
Ver la Cooperación Tripartita en Camboya.

● **Costos locales**
Costos que debe sufragar el país receptor al llevarse a cabo las operaciones de un proyecto. Son gastos necesarios para la expropiación del terreno, pago del personal necesario para la operación del proyecto, gastos de internación y transporte de los equipos, costos recurrentes (operación y mantenimiento de instalaciones y maquinarias, nómina del personal empleado, etc.).

D

● **Derechos de la salud reproductiva**

(Derechos de la salud relativa al sexo y a la reproducción). En el simposio del "Día de la Cooperación Internacional" efectuado el día 6 de octubre de 1995 con el fin, también, de dar seguimiento a la cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing, se discutieron sobre los "Derechos de la salud relativa al sexo y a la reproducción" con la participación del (entonces) Ministro de Salud de Filipinas, Flavio, de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo (USAID), de las ONGs de Estados Unidos, etc.

● **Derechos de propiedad Industrial**

Derechos establecidos con el fin de proteger los intereses industriales.

En Japón, existen cuatro tipos de derechos: de patente, del modelo de utilidad, de diseño y de la marca comercial.

● **Desarrollo sustentable**

Un concepto del desarrollo que dice que en las generaciones actuales, el desarrollo tiene que darse conservando el medio ambiente y haciendo un uso racional de los recursos, pensando en beneficio de las futuras generaciones.

● **Desarrollo tipo participativo**

Concepto que ha llamado la atención desde los finales de los años ochenta como una estrategia de la asistencia para el desarrollo. De acuerdo a la definición del DAC de la OCDE, su lineamiento se conforma de: (1) participación de una exten-

sa gama de personas en el proceso productivo, manifestación de una mayor iniciativa de los individuos, aplicación de las políticas económicas y financieras que impulsen una distribución más equitativa de los beneficios del desarrollo económico; (2) acceso amplio a los servicios básicos para los recursos humanos, como la educación, la capacitación, los servicios médicos, el agua potable confiable y la planificación familiar; (3) participación del pueblo en la planeación, implementación, seguimiento y evaluación de los proyectos de desarrollo; (4) fomento de las actividades del sector privado que incluye las pequeñas empresas, las ONGs, y los trabajos de la base social de la "raíz de la hierba"; (5) participación de las mujeres en el proceso de desarrollo, entre otros.

● **Donador**

País u organización que aporta la asistencia. En contraste, se le llama receptor al país beneficiario de la asistencia.

E

● **Elemento gratuito**

Es un indicador de las condiciones y los términos financieros bajo los cuales se lleva a cabo la asistencia. Mientras estas condiciones (tasa de interés, plazo de amortización, periodo de gracia) sean más desahogadas, el valor del elemento gratuito es mayor, llegando hasta el 100% en el caso de la donación.

● **Estudio de Diseño Básico**

B/D. El gobierno japonés en general decide la ejecución o

no de la Cooperación Financiera no Reembolsable con base en el Estudio de Diseño Básico que realiza la JICA. Normalmente, el Estudio se realiza con el fin de resumir la factibilidad del proyecto, el plan óptimo de su ejecución y los planes alternativos. Contiene el diseño básico, el costo de construcción, los procesos, los planes alternativos, la justificación económica y técnica, los estudios sobre el aspecto financiero y sobre la operabilidad del proyecto, etc.

F

● **Financiamiento para la compra de mercancías**
Préstamo a corto plazo (normalmente de 2 años) para importar mercancías (materias primas y bienes de capital) para la industria, fertilizantes, agroquímicos y maquinaria agrícola, etc.) con el objeto de aliviar la balanza internacional y de estabilizar la economía.

G

● **Garantía de seguridad humana**
La garantía de seguridad individual de la cual debe disfrutar cada ser humano, libre del hambre y de las enfermedades, y sin sufrir tratos discriminatorios por diferencias raciales o ideológicas.

● **GII (Global Issue Initiative)**
Iniciativa para los asuntos globales. El acuerdo entre Japón y Estados Unidos para atender específicamente el problema de la población y del SIDA dentro de la Agenda Común.

● **Graduación**
Se refiere a una situación en la que un país en vías de desarrollo ha alcanzado el nivel en el que puede realizar su propio desarrollo económico sin depender de la asistencia de los países industrializados. Uno de los criterios de evaluación es que el valor del PNB *per capita* de este país sea superior a 8,625 dólares.

I

● **Infraestructura**
Término genérico de las bases generales de las actividades económicas, como son las instalaciones y equipos de capital. Capital social. Por lo regular, se clasifica en dos tipos: la infraestructura económica, que es la energía, puertos marítimos, ríos, comunicación, bases agrícolas, ferrocarriles, puertos aéreos, etc.; y la infraestructura social, que se refiere al conjunto de la vida básica e instalaciones fundamentales de salud, de educación, de vivienda, de agua potable y alcantarillado.

J

● **JPO (Junior Professional Officer)**
Programa de Funcionarios Profesionales Jóvenes. Para los jóvenes japoneses que aspiran a ser funcionarios públicos internacionales, se les ofrece la oportunidad de trabajar como empleados por un determinado tiempo en instituciones internacionales, tales como UNDP, UNIDO, UNESCO, WHO, etc., con el fin de profundizar su conocimiento del trabajo y adquirir experiencias

en las operaciones internacionales. En general, son enviados a oficinas locales de las organizaciones internacionales de diferentes partes del mundo por 2 años, y sus sueldos son cubiertos con la aportación del gobierno japonés (Ministerio de Relaciones Exteriores).

L

● **Listado del DAC**
También se le llama listado de países y regiones receptores de la asistencia del DAC. Se refiere a la lista elaborada por el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) sobre los países y regiones objetos del resumen estadístico de resultados. Se clasifican en la parte I (países en vías de desarrollo) y la parte II (países no considerados como en vías de desarrollo). (Hasta antes de la versión modificada de enero de 1994, se manejaba con el nombre general de lista de países en vías de desarrollo del DAC). En la parte II, aparecen los países que están experimentando la transición económica de Europa Oriental y los pertenecientes a la ex-Unión Soviética, además de los países en desarrollo más avanzados. De los países y regiones enlistados en la parte I, los que corresponden a la categoría de países de ingreso de nivel alto (según la clasificación del Banco Mundial) son transferidos a la parte II.

● **LLDC (Least Less Developed Countries)**
Países menos desarrollados. Una de las categorías de los países en vías de desarrollo, y se refiere a aquéllos muy atrasados en el desarrollo.

M

● **Mercado Común del Sur MERCOSUR.** Mercado regional establecido por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en 1991.

● **Método PCM (Project Cycle Management)**
Manejo por Ciclo de Proyectos. Método de administración y de operación de los proyectos de asistencia mediante todo el desarrollo de un proyecto, es decir, desde la formulación hasta la conclusión.

N

● **Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC**
Guía de asistencia a largo plazo dirigida hacia el siglo XXI, establecida en mayo de 1996 por el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Para la definición de la misma, Japón tuvo la iniciativa de proponer el "Nuevo Espíritu Global de Socios", que promueve la consecución de los objetivos comunes de desarrollo repartiendo las responsabilidades entre los países industrializados y los países en vías de desarrollo. Los objetivos del desarrollo están establecidos en 3 campos: bienestar económico, desarrollo social y sustentabilidad del medio ambiente. Como objetivos principales, se puede mencionar la reducción a un 50% de la población pobre para el año 2015, la difusión de la educación elemental, la disminución de la tasa de mortalidad de lactantes, de niños pequeños y de mujeres en cinta, etc.

● **Nueva estrategia de deuda externa**

Un esquema para el rescate de la deuda externa, basado en la propuesta del (entonces) Secretario de Finanzas de Estados Unidos, Brady, presentada al Grupo de los 7 (G-7). Por la aplicación de este esquema, se reducen las deudas externas privadas de los países con un nivel medio de ingreso, con el requisito de que se pongan en práctica los programas económicos de mediano plazo recomendados por el FMI y el Banco Mundial.

O

● **ONG**
Organización no gubernamental. Las ONGs en el ámbito de la asistencia para el desarrollo participan en las actividades de aportación de fondos y materiales, envío de recursos humanos, aceptación de recursos humanos para la capacitación, etc. Aunque en general son de pequeña escala, las ONGs cuentan con la ventaja de poder atender flexiblemente las situaciones de emergencia y trabajar directamente con el pueblo de los países en vías de desarrollo.

P

● **Países de ingreso alto**
Una de las clasificaciones de los países en vías de desarrollo según el ingreso, hecha por el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Se refiere a aquellos países y regiones que, como

principio, en 1992 tenían un PNB *per capita* igual o superior a 8,355 dólares.

● **Países de Ingreso bajo**
Una de las clasificaciones de los países en vías de desarrollo según el ingreso, hecha por el DAC de la OCDE. Se refiere a aquellos países y regiones que, como principio, en 1992 tenían un PNB *per capita* menor a 676 dólares. LIDC (clasificación de la ONU) corresponden a esta categoría.

● **Países de Ingreso Intermedio Inferior**
Una de las clasificaciones de los países en vías de desarrollo según el ingreso, hecha por el DAC de la OCDE. Se refiere a aquellos países y regiones que, como principio, en 1992 tenían un PNB *per capita* igual o mayor a 676 dólares y menor a 2,696 dólares.

● **Países de Ingreso Intermedio superior**
Una de las clasificaciones de los países en vías de desarrollo según el ingreso, hecha por el DAC de la OCDE. Se refiere a aquellos países y regiones que, como principio, en 1992 tenían un PNB *per capita* igual o mayor a 2,696 dólares y menor a 8,355 dólares.

● **Plan Colombo**
Organización de cooperación establecida en la conferencia de cancilleres de la Federación Británica, celebrada en enero de 1950 en Colombo, con la formación del Comité de Consulta para el Plan Colombo. Tiene el propósito de fomentar el desarrollo económico y social, y mejorar el nivel de vida de la región del sur y suroeste de Asia. Se inició con la participación de 20 países de dentro de la región y 6, de fue-

ra de la región, sumando un total de 26. Japón participa a partir de 1954.

● **Préstamos para proyectos**

Son los préstamos para facilitar los fondos necesarios para los proyectos de construcción y de operación de las instalaciones (de producción, o de infraestructura industrial o social) en alguna región o zona específica.

S

● **Salud reproductiva (Salud relativa al sexo y a la reproducción)**

Se refiere a que el sistema reproductivo del ser humano, tanto en su función como en todos los aspectos de las actividades relativas, se encuentre sin enfermedades ni impedimentos, y además, esté en muy buenas condiciones física, mental y socialmente.

● **Soclos para el Progreso Partner for Progress, PFP.** Mecanismo dirigido a una promoción más efectiva de la cooperación económica y técnica mediante la combinación de la cooperación de los países industrializados y la cooperación sur-sur. Esta propuesta de Japón fue presentada en la sexta conferencia ministerial de la Cooperación Económica de Asia-Pacífico (APEC), sostenida en Indonesia en 1994. La JICA está organizando tres cursos de capacitación para terceros países en el marco de PFP: "Los estándares y los esquemas para revisar su cumplimiento", "Manejo de derechos de propiedad industrial", y "Política de competencia",

contando con la colaboración de Malasia y Tailandia.

T

● **Teoría "Trickle Down"**

Consiste en que si un país en vías de desarrollo resolviera el problema de la deficiente acumulación de capital y continuara su crecimiento económico en los sectores modernos, la productividad de los sectores estancados también se incrementaría.

● **Transferencia de tecnología**

Cuando existe diferencia de nivel de tecnología entre dos sujetos, si la tecnología se traslada del sujeto del nivel superior hacia el sujeto del nivel inferior y esa tecnología es difundida y asimilada, a este fenómeno se le llama transferencia de tecnología. Esto ocurre entre distintos tipos de sujetos con diferencia de niveles, tales como entre gobiernos, industrias o empresas. En el caso de la Cooperación Económica, en general se refiere a las tecnologías de la producción o de la administración requeridas para el crecimiento de los países en vías de desarrollo, transferidas por un país industrializado o por una empresa de alta tecnología.

W

● **WID (Women In Development)**

La Mujer en el Desarrollo. Las mujeres tienen un papel significativo en la vida económica y social de los países en vías de desarrollo, por lo que es sumamente importante para la

ejecución eficaz de la asistencia para el desarrollo asegurar la participación de las mujeres. Teniendo de fondo una serie de movimientos para mejorar la posición social de las mujeres, promovidos principalmente por la ONU y por los esfuerzos hechos para el desarrollo por los países en vías de desarrollo, la idea arriba mencionada creció y llegó a tomar forma como concepto de "La Mujer en el Desarrollo" (WID). La filosofía básica de la WID es promover una asistencia para el desarrollo que asegure la participación de las mujeres en los proyectos, tomando en cuenta que las mujeres no son simples beneficiarias sino promotoras del desarrollo y, por lo tanto, hay que lograr la mejora general de la posición social de las mujeres resolviendo las dificultades socioeconómicas que ellas enfrentan.

Bibliografía

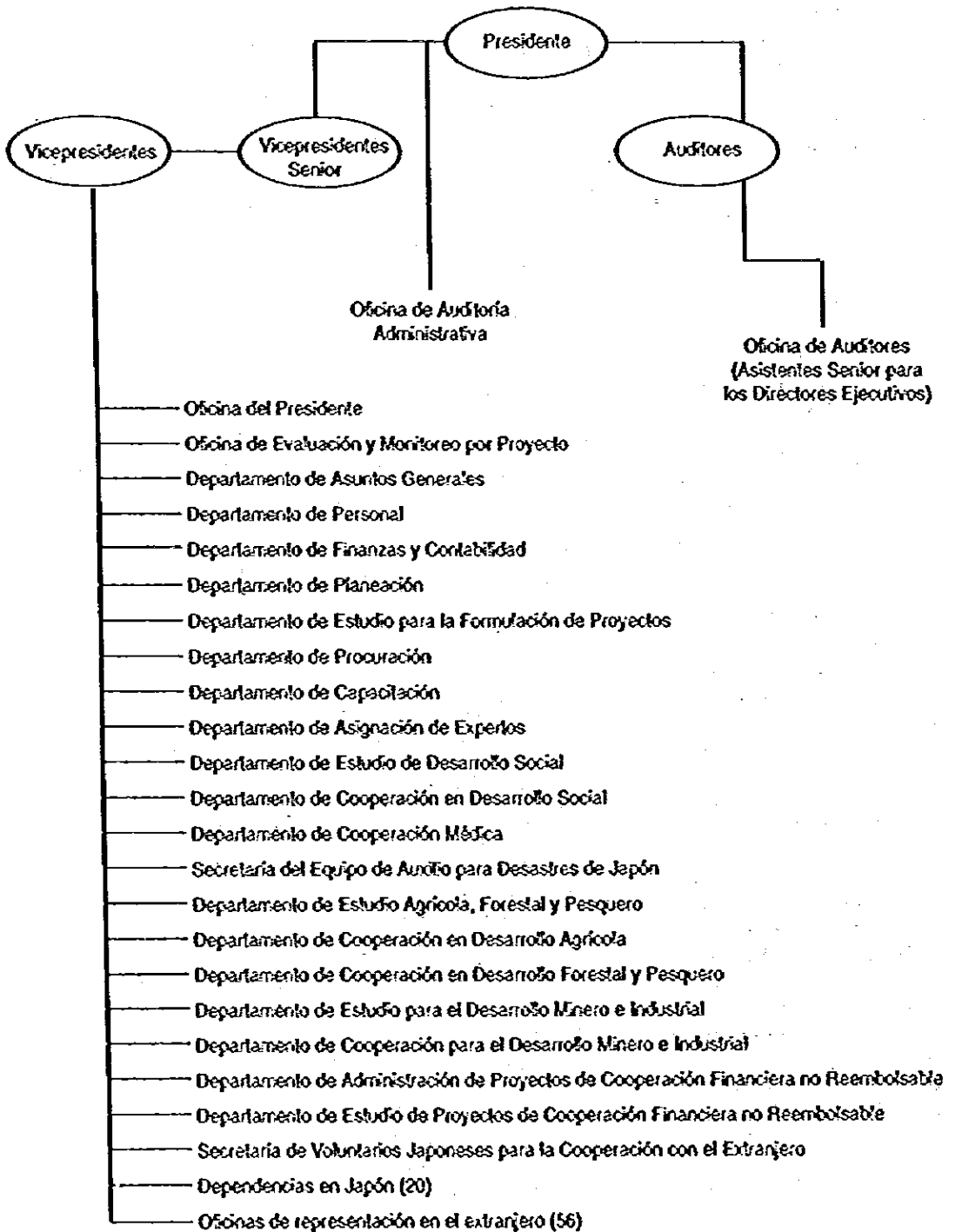
Términos de la Cooperación Internacional, editado por la JICA.

Diccionario de Términos para la Cooperación Económica, editado por el Grupo de Estudio de la Asistencia para el Desarrollo.

Libro Blanco de la AOD, editado por la Dirección General de la Cooperación Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Documentación de la JICA.

Organigrama Simplificado de la JICA



Oficinas de la JICA en el extranjero

* La dirección del correo aparece entre paréntesis.

Región de Asia

■ Oficina de la JICA en Bangladesh

Plot No. NW(C), Road No. 6263, Gulshan, Dhaka-1212, Bangladesh
(Banani P.O. Box No. 9030, Dhaka-1213, Bangladesh)
TEL (880-2) 873351 - 3

■ Oficina de la JICA en Camboya

House 36, Street 184, Sangkat Phsar Thmei 3, Khan Don Penh, Phnom Penh, Camboya
(P.O. Box 613, Phnom Penh, Camboya)
TEL (855-23) 211673 - 4

■ Oficina de la JICA en China

Room No 1111, Beijing Fortune Building, 5 Dong San Huan Bei-Lu, Chao Yang District, Beijing 100004, República Popular de China
TEL (86-10) 65909250

■ Oficina de la JICA en Filipinas

12th Floor, Pacific Star Building, Senator Gil J. Puyat Avenue Extension Corner, Makati Avenue, Makati City, Filipinas
(P.O. Box 1026, Makati Central Post Office, Makati City, Filipinas)
TEL (63-2) 833381

■ Oficina de la JICA en India

2nd Floor, DLF Centre, Sarasad Marg (Parkwest Street) New Delhi-110001, India
TEL (91-11) 3311950

■ Oficina de la JICA en Indonesia

JIM H. Thania 59, Jakarta Pusat, Indonesia
TEL (62-21) 3907533

■ Oficina de la JICA en Laos

House No 391, Naxay Village Unit 24, Wat Sisangroo Road, Saysetha District, Vientiane, Lao P.D.R.
(c/o JICA Laos Office, P.O. Box 3933, Vientiane, Lao P.D.R.)
TEL (856-21) 414347

■ Oficina de la JICA en Malasia

Suite 18, 1W, 15th Floor, Wisma Sime Darby, Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malasia
TEL (60-3) 2935416

■ Oficina de la JICA en Mongolia

Zabzchovs St. 24, Ulaanbaatar, Mongolia
(c/o Central P.O. Box 682, Ulaanbaatar 13, Mongolia)
TEL (976-1) 315939

■ Oficina de la JICA en Myanmar

No. 73 University Avenue, Yangon, Myanmar
(Conexión a la Embajada del Japón en Myanmar)
(Technical Cooperation Section, Embassy of Japan, No. 100, Nanzun Road, Yangon, Myanmar, P.O. Box 841)
TEL (95-1) 530092

■ Oficina de la JICA en Nepal

Tripathi Chowk, Kathmandu, Nepal
(P.O. Box 450, Kathmandu, Nepal)
TEL (977-1) 260236

■ Oficina de la JICA en Pakistán

House No 1, St. No 61, F-63, Islamabad, Pakistán
(P.O. Box 4722, Islamabad, Pakistán)
TEL (92-51) 827654

■ Oficina de la JICA en Singapur

Room 801, RELC Building 30, Orange Grove Road, Singapur, 254352
TEL (65) 2349477

■ Oficina de la JICA en Sri Lanka

55'A Heron Place, Colombo 7, Sri Lanka
(P.O. Box No. 2068, Colombo, Sri Lanka)
TEL (94-11) 651248

■ Oficina de la JICA en Tailandia

1674/1, New Petchburi Road, Bangkok 10320, Tailandia
TEL (66-2) 2512735

■ Oficina de la JICA en Viet Nam

6 & 7 Floor, C2 Thanh Cong, Giang Vo Road, Hanoi, Viet Nam
TEL (84-4) 8310004

Región de Cercano y Medio Oriente

■ Oficina de la JICA en Arabia Saudita

Japanese Embassy Premises Diplomatic Quarter, Riyadh, Arabia Saudita
(P.O. Box 90592 Riyadh 11623, Arabia Saudita)
TEL (966-1) 4582212

■ Oficina de la JICA en Egipto

World Trade Center 10th Floor, 1191 Corniche El Nile St. Boulak, Cairo, Egipto
(P.O. Box 415, Dokki, República Árabe de Egipto)
TEL (20-2) 5743240

■ Oficina de la JICA en Jordania

Salah Al Sabeimat Str. Adel Hijarat Commercial Complex-Sweifeh 3rd Floor, Amman, Jordania
(P.O. Box 926355, Amman, 11110, Jordania)
TEL (962-6) 5458921

■ Oficina de la JICA en Marruecos

BUREAU DE LA JICA AU MAROC
No. 69 bis, rue Tensift, Agdal, Rabat, Marruecos
TEL (212-7) 686391

■ Oficina de la JICA en Siria

Al-Aqad Building, 3574 Markashiyah, Abdel Kader Al-Jazairi Aboucrasack, Damasco, Siria
(P.O. Box 10012, Damasco, Siria)
TEL (963-11) 3379359

■ Oficina de la JICA en Túnez

BUREAU DE LA JICA EN TUNISIE
18, Rue Ahmed Razi 1002 Tunis Belvedere, Túnez
(B.P. 164, 1080, Oudja, Túnez, Túnez)
TEL (216-1) 745385

■ Oficina de la JICA en Turquía

Ugar Marco Cad, 85 B. Block, Gaziosmanpasa 06000 Ankara, Turquía
(P.K. 117 Kavalidere 06692, Ankara, Turquía)
TEL (90-312) 4472550

■ Oficina de la JICA en Gaza

Dirección del 1º de enero de 1999)
Embassy of Japan, Asia House, 4, Writman Street, 64239, Tel-Aviv, Israel
TEL (972-3) 6557292

Región de África

■ Oficina de la JICA en Costa de Marfil

7 Boulevard Roume, ANICSA, Costa de Marfil
(04 B.P. 1135, Abidjan 04, Côte d'Ivoire)
TEL (225) 272790

■ Oficina de la JICA en Etiopía

Woreda 17, Kebele 17, House No. 222, Adis Ababa, Etiopía
(P.O. Box 538, Adis Ababa, Etiopía)
TEL (251-1) 615582

■ Oficina de la JICA en Ghana

Viko Trust House, Castle Road, Ridge, Accra, Ghana
(P.O. Box 6422, Accra-North, Ghana)
TEL (233-21) 238419

■ Oficina de la JICA en Kenia

Uthmaniy Co-op. House, 2nd Floor, Mamula Road, Nairobi, Kenia
(P.O. Box No 56592, Nairobi, Kenia)
TEL (254-2) 320721

■ Oficina de la JICA en Malasia

Ara 13-Flo. 5 and 6, Development House Ground Floor, Lapangan 3, Malasia
(P.O. Box 20321, Capital City Lumpur 5, Malasia)
TEL (265) 781544

■ Oficina de la JICA en Nigeria
Cecil House, 27/29 Adejumo Abajija Street, Victoria Island, Lagos, Nigeria
(P.M.B. 74403 Victoria Island, Lagos, Nigeria)
TEL (234 1) 2620686

■ Oficina de la JICA en Senegal
BUREAU DE LA JICA AU SENEGAL
Immeuble SDDH, 3, Place de l'Indépendance, Dakar, Senegal
(B.P.3323, Dakar, Senegal)
TEL (221) 8216919

■ Oficina de la JICA en Sudáfrica
1st Floor, Bank Forum Building, Fehsen & Brockhorst Streets,
New Mankweng, Pretoria, República de Sudáfrica
(P.O. Box 14028, Hatfield 0028, Pretoria, República de Sudáfrica)
TEL (27-12) 3454493

■ Oficina de la JICA en Tanzania
Plot No. 10331, Masini Street Upanga, Dar es Salaam, Tanzania
(P.O. Box 9450, Dar es Salaam, Tanzania)
TEL (255-51) 113227

■ Oficina de la JICA en Zambia
Plot No 55B, Mutanda Road, Roma, Lusaka, Zambia
(P.O. Box 3022, Lusaka 10101, Zambia)
TEL (260-1) 291935

■ Oficina de la JICA en Zimbabue
Sedhanga Life Centre, 8th Floor, 77 Jason Moyo Ave. Harare,
Zimbabwe
(P.O. Box 8760, Harare, República de Zimbabue)
TEL (263 4) 727269

Región de Centro y Sudamérica

■ Oficina de la JICA en Argentina
Dr. Ricardo Rojas 431, Piso 8, 1001-Buenos Aires, Argentina
TEL (54-1) 3138901

■ Oficina de la JICA en Bolivia
Calle Barón Colorado N-42, La Paz, Bolivia
(Cajita Postal No.11447, La Paz, Bolivia)
TEL (591-2) 350276

■ Oficina de la JICA en Brasil
ESCRITÓRIO ANEXO DA EMBAIXADA DO JAPAO
SCS Quadra 01, Bloco F, Ed. Camargo Correa 12º Andar, Brasília,
D.F. Brasil
(Cajita Postal 09942, Cep 70397-900, Brasília, D.F. Brasil)
TEL (55-61) 3116455

■ Oficina de la JICA en Sao Paulo
ESCRITÓRIO ANEXO DO CONSULADO GERAL DO JAPAO EM
SAO PAULO
Av. Paulista 37-1 Andar Cooj. 11 Paraíso, Sao Paulo-SP, Brasil, CEP
01311-902
TEL (55-11) 2512655

■ Oficina de la JICA en Chile
Av. Andrés Bello 2777, Edificio de la Industria, Piso 27, cd. 2201,
Las Condes, Santiago, Chile
(Casilla 18137, Correo 9, Santiago, Chile)
TEL (56 2) 2033055

■ Oficina de la JICA en Colombia
Calle 72, No.10-07, Piso 7, Santa Fe de Bogotá, Colombia
(Apartado Aéreo No.90461, Santa Fe de Bogotá, Colombia)
TEL (57-1) 3450655

■ Oficina de la JICA en Honduras
Calle Santa Rosa, Colonia Leon de Mayab, Casa No. 1345,
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, Centroamérica
(Apartado Postal No.1752, Tegucigalpa, M.D.C., Honduras,
Centroamérica)
TEL (504) 2226227

■ Oficina de la JICA en México
Edificio Nacional 418-204, Chapultepec Morales, México, D.F., C.P. 11520
TEL (52-5) 5452476

■ Oficina de la JICA en Panamá
Edificio World Trade Center Panamá, Piso 4, Calle 53E, Urbanización
Marbella, Ciudad de Panamá, Panamá
(0832-00900 World Trade Center, Panamá, República de Panamá)
TEL (507) 2642669

■ Oficina de la JICA en Paraguay
Presidente Franco y Ayolas, Edificio Ayra 11º Piso, Asunción,
República del Paraguay
(Casilla de Correo No.1121, (P.C. 1209) Asunción, República del
Paraguay)
TEL (595-21) 491154 - 7

■ Oficina de la JICA en Perú
Av. Arganzos Oeste 1331, Santa Cruz, Miraflores, Lima, Perú
(Apartado Postal 18-026), Lima 18, Perú)
TEL (51-1) 2212433

■ Oficina de la JICA en República Dominicana
Av. Bolívar No.118, Santo Domingo, República Dominicana
(Apartado Postal No.1163, Santo Domingo, República Dominicana)
TEL (1-809) 6824803

Región de Oceanía

■ Oficina de la JICA en Australia
Level 16, ASIP Centre, 50 Bridge Street, Sydney, 2000
(G.P.O. Box 3492, Sydney 2001, Australia)
TEL (61-2) 92337652

■ Oficina de la JICA en Fiji
7th Floor, Decillion House, Suva, Fiji
(JICA Private Mailbag, Suva, Fiji)
TEL (579) 302522

■ Oficina de la JICA en Papúa Nueva Guinea
55th Fl, Second Floor, Garden City, Lot 4, Section 18, Asgard Drive,
Boroko, N.C.D., Papúa Nueva Guinea
(P.O. Box 6639, Boroko, N.C.D., Papúa Nueva Guinea)
TEL (675) 3251699

■ Oficina de la JICA en Samoa
Mafua, Apia, Samoa
(P.O. Box No.1625, Apia, Samoa)
TEL (685) 22572

Otras

■ Oficina de la JICA en Austria
Liechtensteinstrasse 12/10, 1050 Viena, Austria
TEL (43-1) 3156565

■ Oficina de la JICA en Francia
BUREAU DE JICA EN FRANCE
8, Rue Saint-Antoine, 75001 París, Francia
TEL (33-1) 40300421

■ Oficina de la JICA en Reino Unido
45 Old Bond St., London, W1X 0HS U.K.
TEL (44-171) 4930645

■ Oficina de la JICA en Estados Unidos
1700 Pennsylvania Avenue, N.W., Suite No. 875, Washington D.C.
20006, Estados Unidos
TEL (1-202) 3935422

■ Oficina de la JICA en Uzbekistán
(Se abrió en el año fiscal 1998)

**Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Informe Anual 1998**

Publicado el día 1º de octubre de 1998

Redactado por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Shinjuku Mainds Tower Building, 2-chome, 1-1, Yoyogi
Shibuya-ku, Tokio 151-8558, Japón
Tel: 03-5352-5311

Editado en cooperación con la Agencia y publicado por la
Editorial Cooperation Internacional, S.A. de C.V.
Economic Cooperation Centre Bldg., Edificio Anexo, 5o. piso,
42 Hormura-cho, Ichigaya, Shinjuku-ku, Tokio, 162-0845, Japón
Tel: 03-3354-8571

